



Embajada Británica  
Lima



**[Nota Reino Unido 0086]**

Nota [REF # 0086]

11 de octubre de 2019

Su Excelencia:

Tengo el honor de referirme a las conversaciones que han tenido lugar entre nuestros dos Gobiernos concernientes al Acuerdo Comercial entre el Perú, Colombia y Ecuador, por una parte, y la Unión Europea y sus Estados miembros, por otra, suscrito en Bruselas el 26 de junio de 2012, según ha sido enmendado por los Protocolos del 30 de junio de 2015<sup>1</sup> y del 11 de noviembre de 2016<sup>2</sup> (en adelante, Acuerdo Comercial Multipartes), que viene siendo aplicado al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (en adelante, el Reino Unido), en su condición de Estado Miembro de la Unión Europea, y a la República del Perú (en adelante, el Perú) (en conjunto, los Gobiernos), en el ánimo de preservar los derechos y obligaciones derivados de la aplicación del Acuerdo Comercial Multipartes cuando el Reino Unido deje de ser Estado Miembro de la Unión Europea y cuando el Acuerdo Comercial Multipartes deje de aplicarse al Reino Unido.

En ese sentido, considerando que el Acuerdo Comercial Multipartes dejará de aplicarse al Reino Unido después de que éste deje de ser Estado Miembro de la Unión Europea, tengo el honor de proponer que, por voluntad de ambos Estados y con la intención de mantener el marco que viene rigiendo las relaciones comerciales entre nuestros países, ambos Gobiernos lleguen al entendimiento para que los efectos del Acuerdo Comercial Multipartes entre la Unión Europea y el Perú se apliquen, *mutatis mutandis*, entre el Reino Unido y el Perú, de manera temporal, tomando en consideración el Acuerdo Comercial entre el Reino Unido, por una parte, y Colombia, Ecuador y el Perú, por otra, que ha sido firmado en Quito el 15 de mayo de 2019 (en adelante, el Acuerdo Comercial) y que debe cumplir los procedimientos internos requeridos para su entrada en vigor o aplicación provisional<sup>3</sup>. Queda entendido asimismo que la extensión, *mutatis mutandis*, de los efectos del Acuerdo Comercial Multipartes tomará en cuenta el hecho de que el Reino Unido ya no será Estado Miembro de la Unión Europea. Con respecto a esta propuesta, el entendimiento de ambos Gobiernos sobre la proporción de los contingentes arancelarios, los contingentes de origen, las reglas de origen y las salvaguardias agrícolas establecidos en el Acuerdo Comercial Multipartes, que aplicarán

<sup>1</sup> Protocolo Adicional del Acuerdo Comercial entre la Unión Europea y sus Estados Miembros, por una parte, y Colombia y el Perú, por otra, para tener en cuenta la Adhesión de la República de Croacia a la Unión Europea.

<sup>2</sup> Protocolo de Adhesión del Acuerdo Comercial entre la Unión Europea y sus Estados Miembros, por una parte, y Colombia y el Perú, por otra, para tener en cuenta la Adhesión de Ecuador.

<sup>3</sup> Para mayor certeza, este entendimiento no aplicará a las Zonas de las Bases Soberanas de Acrotiri y Dhekelia en la República de Chipre.



Embajada Británica  
Lima

durante este acuerdo temporal, así como una Declaración Conjunta sobre Indicaciones Geográficas, se contemplan en los Anexos A-D a esta Nota.

En segundo lugar, tengo el honor de proponer que este acuerdo temporal continúe, a menos que cualquiera de los Gobiernos decida lo contrario y lo comunique mediante un aviso por escrito con un mes de anticipación, hasta que transcurran nueve meses de la fecha en que este acuerdo entre en vigor o hasta que el Acuerdo Comercial entre en vigor para el Perú y el Reino Unido o se convenga por estos su aplicación provisional, según lo que ocurra primero. El periodo de nueve meses podrá ser ampliado de común acuerdo por los Gobiernos.

En tercer lugar, tengo el honor de proponer que para apoyar la aplicación, *mutatis mutandis*, de los efectos y disposiciones del Acuerdo Comercial Multipartes y a fin de canalizar asuntos de naturaleza práctica y operativa, ambos Estados aprueben que se establezca como puntos focales al Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, por parte del Perú, y al Departamento de Comercio Internacional, por parte del Reino Unido. El Comité de Comercio a que se refiere el artículo 12 del Acuerdo Comercial Multipartes, según se aplica entre el Reino Unido y el Perú, puede también constituir un foro para que nuestros Gobiernos se reúnan a discutir el funcionamiento de este Acuerdo.

A mérito de lo expuesto, tengo el honor de proponer que la presente Nota y su respuesta de manera afirmativa, ambas igualmente válidas en idiomas español e inglés, constituyan un entendimiento entre nuestros dos Gobiernos, con efecto desde el momento en que el Reino Unido deje de ser Estado Miembro de la Unión Europea y cuando el Acuerdo Comercial Multipartes deje de aplicarse al Reino Unido, con el fin de fortalecer nuestra cooperación y desarrollo económico mutuo.

Hago propicia la ocasión para renovar a Su Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

Embajada Británica  
Lima

MRE		MESA DE PARTES RECIBIDO	
CÓDIGO	6.17158		
Trámite a cargo de			
DAE	11 OCT 2019		
Copias para información			
1			
2			
Observaciones	A		





Embajada Británica  
Lima  
**Anexos**

**Notas explicativas**

De conformidad con el párrafo 2 de esta Nota, los siguientes Anexos establecen el entendimiento de los Gobiernos sobre la proporción de los contingentes arancelarios y los contingentes de origen, el enfoque de las reglas de origen, las salvaguardias agrícolas y las indicaciones geográficas establecidas en el Acuerdo Comercial Multipartes que se aplicarán durante el acuerdo temporal y se aplicarán de conformidad con la legislación nacional de cada país.

En este contexto, y para mayor claridad, en estos Anexos:

1. "este Acuerdo" se refiere a este entendimiento y cualquier otro lenguaje se leerá en dicho sentido (por ejemplo, "Partes" significa "Gobiernos" y "debe" significa "deberá");
2. el término "entrada en vigor de este Acuerdo" se refiere a la fecha en que este entendimiento entra en vigor;
3. los compromisos de o con la República de Colombia o la República del Ecuador en este entendimiento no se tendrán en cuenta;
4. un "País Andino signatario" es un País andino que tiene y aplica un acuerdo con el Gobierno del Reino Unido en relación con la aplicación continua de los efectos del Acuerdo Comercial Multipartes;
5. "Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos" se refiere al Acuerdo Comercial Multipartes; y
6. el "Comité de Comercio" y el "Subcomité" significarán cada uno de los Gobiernos actuando juntos.



Embajada Británica  
Lima

**Anexo A – Cronogramas de eliminación arancelaria**

MODIFICACIONES AL ANEXO I. CRONOGRAMAS DE ELIMINACIÓN  
ARANCELARIA

Apéndice 1

ELIMINACIÓN DE ARANCELES ADUANEROS

SECCIÓN B

CRONOGRAMA DE ELIMINACIÓN ARANCELARIA DE LA PARTE UE

SUBSECCIÓN 2

CRONOGRAMA DE ELIMINACIÓN ARANCELARIA DE LA PARTE UE PARA  
MERCANCÍAS ORIGINARIAS DEL PERÚ

B. Contingentes arancelarios para determinadas mercancías

Las siguientes modificaciones aplican a partir de 2019. En caso de que este Acuerdo entre en vigor después de 2019, para los contingentes arancelarios que aumenten con el tiempo, el contingente agregado durante el año en que el Acuerdo entre en vigor será calculado sumando el incremento anual aplicable para cada año desde el 2019 hasta el año de entrada en vigor, a los volúmenes de los contingentes agregados que se señalan a continuación. Si la entrada en vigor de este Acuerdo corresponde a una fecha posterior al 1 de enero y hasta el 31 de diciembre inclusive del mismo año calendario, el contingente será prorrateado de manera proporcional para el resto del año calendario.

Para mayor certeza, a menos que se especifique de otra manera, la unidad para los volúmenes de contingentes agregados señalados a continuación es toneladas métricas.

- (a) En el subpárrafo (a), para la categoría de desgravación BF, el contingente agregado se reemplaza por 469 y el incremento anual se reemplaza por 29.
- (b) En el subpárrafo (b), para la categoría de desgravación BK, el contingente agregado se reemplaza por 414 y el incremento anual se reemplaza por 26.
- (c) En el subpárrafo (c), para la categoría de desgravación BR, el contingente agregado se reemplaza por 109 y el incremento anual se reemplaza por 7.
- (d) En el subpárrafo (d), para la categoría de desgravación CE, el contingente agregado se reemplaza por 545 y el incremento anual se reemplaza por 34.
- (e) En el subpárrafo (e), para la categoría de desgravación GC, el contingente agregado se reemplaza por 324 y el incremento anual se reemplaza por 20.





## Embajada Británica Lima

- (f) En el subpárrafo (f), para la categoría de desgravación IE, el contingente agregado se reemplaza por 33 y el incremento anual se reemplaza por 2.
- (g) En el subpárrafo (g), para la categoría de desgravación ME, el contingente agregado se reemplaza por 2179 y el incremento anual se reemplaza por 136.
- (h) En el subpárrafo (h), para la categoría de desgravación MM, el contingente agregado se reemplaza por 22 y el incremento anual se reemplaza por 1.
- (i) En el subpárrafo (i), para la categoría de desgravación MP1, el contingente agregado se reemplaza por 654 y el incremento anual se reemplaza por 41.
- (j) En el subpárrafo (j), para la categoría de desgravación MP2, el contingente agregado se reemplaza por 1308 y el incremento anual se reemplaza por 82.
- (k) En el subpárrafo (k), para la categoría de desgravación PK, el contingente agregado se reemplaza por 416 y el incremento anual se reemplaza por 26.
- (l) En el subpárrafo (l), para la categoría de desgravación PY, el contingente agregado se reemplaza por 1634 y el incremento anual se reemplaza por 102.
- (m) En el subpárrafo (m), para la categoría de desgravación RE, el contingente agregado se reemplaza por 7409 y el incremento anual se reemplaza por 463.
- (n) En el subpárrafo (n), para la categoría de desgravación RM, el contingente agregado se reemplaza por 218 hectolitros y el incremento anual se reemplaza por 14 hectolitros.
- (o) En el subpárrafo (o), para la categoría de desgravación SC, el contingente agregado se reemplaza por 153 y el incremento anual se reemplaza por 10.
- (p) En el subpárrafo (p), para la categoría de desgravación SP, el contingente agregado se reemplaza por 1966 y el incremento anual se reemplaza por 50.
- (q) En el subpárrafo (q), para la categoría de desgravación SR, el contingente agregado se reemplaza por 4325 y el incremento anual se reemplaza por 110.
- (r) En el subpárrafo (r), para la categoría de desgravación YT, el contingente agregado se reemplaza por 7 y el incremento anual se reemplaza por 1.

### SECCIÓN C

### CRONOGRAMA DE DESGRAVACIÓN ARANCELARIA DEL PERÚ PARA MERCANCÍAS ORIGINARIAS DE LA UNIÓN EUROPEA

Las siguientes modificaciones aplican a partir de 2019. En caso de que este Acuerdo entre en vigor después de 2019, para los contingentes arancelarios que aumenten con el tiempo, el contingente agregado durante el año en que el Acuerdo entre en vigor será calculado sumando el incremento anual aplicable para cada año desde el 2019 hasta el año de entrada en vigor, a



## Embajada Británica Lima

los volúmenes de los contingentes agregados que se señalan a continuación. Si la entrada en vigor de este Acuerdo corresponde a una fecha posterior al 1 de enero y hasta el 31 de diciembre inclusive del mismo año calendario, el contingente será prorrateado de manera proporcional para el resto del año calendario.

Para mayor certeza, a menos que se especifique de otra manera, la unidad para los volúmenes de contingentes agregados señalados a continuación es toneladas métricas.

- (a) En el párrafo 1(j), para la categoría de desgravación BF, el contingente agregado se reemplaza por 234 y el incremento anual se reemplaza por 15.
- (b) En el párrafo 1(k), para la categoría de desgravación BR, el contingente agregado se reemplaza por 67 y el incremento anual se reemplaza por 4.
- (c) En el párrafo 1(l), para la categoría de desgravación CE, el contingente agregado se reemplaza por 545 y el incremento anual se reemplaza por 34.
- (d) En el párrafo 1(m), para la categoría de desgravación GC, el contingente agregado se reemplaza por 81 y el incremento anual se reemplaza por 5.
- (e) En el párrafo 1(n), para la categoría de desgravación IE, el contingente agregado se reemplaza por 15 y el incremento anual se reemplaza por 1.
- (f) En el párrafo 1(o), para la categoría de desgravación ME, el contingente agregado se reemplaza por 2179 y el incremento anual se reemplaza por 136.
- (g) En el párrafo 1(p), para la categoría de desgravación MM, el contingente agregado se reemplaza por 11 y el incremento anual se reemplaza por 1.
- (h) En el párrafo 1(q), para la categoría de desgravación MP, el contingente agregado se reemplaza por 654 y el incremento anual se reemplaza por 41.
- (i) En el párrafo 1(r), para la categoría de desgravación FP, el contingente agregado se reemplaza por 109 y el incremento anual se reemplaza por 7.
- (j) En el párrafo 1(s), para la categoría de desgravación PK, el contingente agregado se reemplaza por 872 y el incremento anual se reemplaza por 54.
- (k) En el párrafo 1(t), para la categoría de desgravación PY, el contingente agregado se reemplaza por 817 y el incremento anual se reemplaza por 51.
- (l) En el párrafo 1(u), para la categoría de desgravación RE, el contingente agregado se reemplaza por 1768 y el incremento anual se reemplaza por 111.





Embajada Británica  
Lima

(m) En el párrafo 1(v), para la categoría de desgravación RM, el contingente agregado se reemplaza por 133 hectolitros y el incremento anual se reemplaza por 8 hectolitros.

(n) En el párrafo 1(w), para la categoría de desgravación SC, el contingente agregado se reemplaza por 76 y el incremento anual se reemplaza por 5.

(o) En el párrafo 1(x), para la categoría de desgravación SP, el contingente agregado se reemplaza por 983 y el incremento anual se reemplaza por 25.

(p) En el párrafo 1(y), para la categoría de desgravación SR, el contingente agregado se reemplaza por 1768 y el incremento anual se reemplaza por 45.

**Anexo B – Reglas de origen**

MODIFICACIONES AL ANEXO II, RELATIVO A LA DEFINICIÓN DEL CONCEPTO DE “PRODUCTOS ORIGINARIOS” Y MÉTODOS PARA LA COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA

La lista de ‘*Declaraciones sobre el Anexo II relativo a la definición del concepto de “productos originarios” y métodos para la cooperación administrativa*’ se reemplaza por la siguiente:

“Declaración del Reino Unido relativa al Artículo 5 en relación con los productos originarios de Colombia, Ecuador y Perú

Declaración conjunta de Colombia, Ecuador y Perú relativa al Artículo 5 en relación con los productos originarios del Reino Unido

Declaración conjunta relativa al Principado de Andorra

Declaración conjunta relativa a la República de San Marino

Declaración conjunta sobre la revisión de las reglas de origen contenidas en el Anexo II relativo a la definición del concepto de «productos originarios» y métodos para la cooperación administrativa’.

Declaración conjunta sobre un enfoque trilateral de las reglas de origen”.

SECCIÓN 2

DEFINICIÓN DEL CONCEPTO DE “PRODUCTOS ORIGINARIOS”

1. Lo siguiente será incluido después del Artículo 3:

KAM



Embajada Británica  
Lima

“Artículo 3A

Acumulación de Origen Extendida

1. Sin perjuicio de las disposiciones del Artículo 2(1), los materiales originarios de la Unión Europea se considerarán como materiales originarios del Reino Unido, cuando se incorporen a un producto obtenido en el Reino Unido, siempre que dicha elaboración o transformación vaya más allá de lo señalado en el Artículo 7.
2. Sin perjuicio de las disposiciones del Artículo 2(2), los materiales originarios de la Unión Europea se considerarán como materiales originarios de un País Andino signatario, cuando se incorporen a un producto obtenido en un País Andino signatario, siempre que dicha elaboración o transformación vaya más allá de lo señalado en el Artículo 7.
3. Sin perjuicio de las disposiciones del Artículo 2(1), la elaboración o la transformación que se lleve a cabo en la Unión Europea se considerará como llevada a cabo en el Reino Unido cuando los materiales obtenidos sean objeto de posterior elaboración o transformación en el Reino Unido, siempre que dicha elaboración o transformación vaya más allá de lo señalado en el Artículo 7.
4. La acumulación presentada en el presente Artículo será aplicable siempre y cuando:
  - a) Los países envueltos en la adquisición de condición originaria y el país de destino tengan acuerdos de cooperación administrativa que aseguren la adecuada implementación de este Artículo; y
  - b) Los materiales y los productos hayan adquirido la condición de originarios en aplicación de las mismas reglas de origen dispuestas en este Anexo.
5. La condición de originario de los materiales exportados de la Unión Europea al Reino Unido o a algún País Andino signatario que vayan a ser utilizados en subsiguientes procesos de elaboración o transformación, será establecida mediante una prueba de origen.
6. La prueba de la condición de originario obtenido bajo los términos de este Artículo, de los productos exportados al Reino Unido o algún País Andino signatario, será establecida mediante un certificado de circulación de mercancías EUR.1 expedido o una declaración en factura expedida en la Parte exportadora, de conformidad con las disposiciones establecidas en la Sección 4 (Prueba de origen). Estos documentos contendrán la siguiente mención “acumulación con [nombre del país]”.”.





## Embajada Británica Lima

2. El Artículo 4(5), párrafo (c) se reemplaza por el siguiente:

“(c) se hayan publicado notificaciones en las publicaciones oficiales del Reino Unido, de los Países Andinos signatarios y del país no Parte o países no Parte correspondientes, de conformidad con sus procedimientos internos, indicando el cumplimiento de los requisitos necesarios para la aplicación de la acumulación establecida en este Artículo”

### SECCIÓN 3

#### REQUISITOS TERRITORIALES

1. En el Artículo 12, párrafo 1 , al comienzo de la primera oración, añadir “Exceptuando lo dispuesto en el Artículo 3A”.
2. El Artículo 13 es reemplazado por el siguiente:

“Artículo 13

Transporte directo

1. El tratamiento preferencial contemplado en este Acuerdo se aplica únicamente a los productos que satisfagan los requisitos de este Anexo que sean transportados directamente entre el Reino Unido y los Países Andinos signatarios, o, como parte de ese transporte, a través del territorio de la UE en tránsito o transbordo con o sin almacenamiento temporal. Sin embargo, los productos podrán ser transportados a través de otros territorios, de presentarse la ocasión, incluyendo transbordos o almacenamiento temporal en esos territorios, siempre que permanezcan bajo la vigilancia de las autoridades aduaneras en el país de tránsito, transbordo o de almacenamiento temporal y no se sometan a operaciones distintas a las de descarga, recarga o cualquier otra operación destinada a conservarlos en buen estado.
2. Para evitar dudas, los envíos en tránsito, transbordo o almacenamiento temporal en el territorio de la Unión Europea pueden someterse a operaciones que incluyen la descarga, recarga, división, almacenamiento, etiquetado, marcado o cualquier otra operación destinada a conservarlos en buen estado, siempre que permanezcan bajo la vigilancia de las autoridades aduaneras en el Estado Miembro de la Unión Europea de tránsito, transbordo o almacenamiento.
3. Los productos originarios pueden ser transportados por tuberías a través de un territorio distinto a los del Reino Unido o los Países Andinos signatarios.



Embajada Británica  
Lima

4. A solicitud de las autoridades aduaneras de la Parte importadora, se proporcionará la documentación que sustente el cumplimiento de las condiciones señaladas en los párrafos 1, 2 y 3, mediante la presentación de:

- (a) documentos de transporte, tales como la guía aérea, el conocimiento de embarque, manifiesto de carga o documento de transporte multimodal o combinado, que certifique el transporte desde el país de origen hasta la Parte importadora;
- (b) documentos aduaneros que autoricen el transbordo o almacenamiento temporal; o
- (c) a falta de lo anterior, cualquier documento de respaldo”.

SECCIÓN 4

PRUEBAS DE ORIGEN

1. El Artículo 16, párrafo 2, es reemplazado por el siguiente:

“2. Para los efectos del párrafo 1, el exportador o su representante autorizado completará tanto el certificado de circulación de mercancías EUR.1 como el formulario de solicitud, cuyos ejemplares figuran en el Apéndice 3. Se llenarán estos formularios en español o inglés, y de conformidad con la legislación interna del país de exportación. Si se completan a mano, debe hacerse con tinta y en letra de imprenta. Debe incluirse la descripción de los productos en el casillero reservado para ese fin sin dejar líneas en blanco. Cuando no se llene completamente una casilla, debe trazarse una línea horizontal debajo de la última línea de la descripción, tachándose así el espacio vacío.”

2. En el Artículo 17, el párrafo 4 es reemplazado por el siguiente:

“4. Los certificados de circulación de mercancías EUR.1 emitidos a posteriori deben contener una de las siguientes frases:

ES “EXPEDIDO A POSTERIORI”

EN “ISSUED RETROSPECTIVELY””

3. En el Artículo 18, el párrafo 2 es reemplazado por el siguiente:





Embajada Británica  
Lima

“2. El duplicado emitido de conformidad con el párrafo 1 contendrá una de las siguientes palabras:

ES “DUPLICADO”

EN “DUPLICATE””

4. El Artículo 29 es reemplazado por el siguiente:

“Artículo 29

Montos expresados en euros

1. Para la aplicación de las disposiciones del Artículo 20, subpárrafo 1(b), y el Artículo 25, párrafo 3, en los casos en que los productos sean facturados en una moneda distinta al euro, el Reino Unido fijará anualmente el monto en la moneda nacional del Reino Unido, y lo comunicará a los Países Andinos signatarios.
2. Un envío se beneficiará de las disposiciones del Artículo 20, subpárrafo 1(b), o el Artículo 25, párrafo 3, teniendo como referencia a la moneda en la cual se expida la factura, de conformidad con el monto fijado por el Reino Unido.
3. Los montos que se utilicen en la moneda nacional del Reino Unido serán los equivalentes en esa moneda a los montos expresados en euros en el primer día hábil de octubre. El Reino Unido comunicará los montos a los Países Andinos signatarios el 15 de octubre a más tardar y se aplicarán desde el 1 de enero del año siguiente.
4. El Reino Unido puede redondear, a la alta o a la baja, el monto resultante de la conversión a su moneda nacional de un monto expresado en euros. El monto redondeado no puede diferir del monto resultante de la conversión en más de cinco por ciento. El Reino Unido puede mantener sin convertir su equivalente a moneda nacional de un monto expresado en euros si, al momento del ajuste anual contemplado en el párrafo 3, la conversión de dicho monto, antes del redondeo, resulta en un incremento de menos de 15 por ciento sobre el equivalente en moneda nacional. El equivalente en moneda nacional podrá mantenerse sin convertir si la conversión resultara en la disminución de ese valor equivalente.
5. Los montos expresados en euros serán revisados por el Subcomité a solicitud de una Parte. Al llevar a cabo esa revisión, el Subcomité considerará la conveniencia de conservar los efectos de los límites correspondientes en términos reales. Para este fin, el Subcomité puede decidir modificar los montos expresados en euros.”



Embajada Británica  
Lima

SECCIÓN 5

DISPOSICIONES PARA LA COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA

En el Artículo 30(1) y el Artículo 30(2), las palabras “, a través de la Comisión Europea,” son eliminadas.

SECCIÓN 6

CEUTA Y MELILLA

1. El Artículo 35 es reemplazado por el siguiente:

“Artículo 35  
Aplicación de este Anexo  
El término “Unión Europea” usado en este Anexo no cubre a Ceuta y Melilla.”

2. El Artículo 36 no se incorpora.

APÉNDICE 2A

El apéndice 2A es reemplazado por el siguiente:

“ADDENDUM A LA LISTA DE LAS ELABORACIONES O TRANSFORMACIONES REQUERIDAS EN LOS MATERIALES NO ORIGINARIOS PARA QUE EL PRODUCTO TRANSFORMADO PUEDA OBTENER EL CARÁCTER DE ORIGINARIO

Disposiciones Comunes

1. Para los productos descritos a continuación, se podrán aplicar también las siguientes reglas de origen en lugar de las establecidas en el Apéndice 2 para los productos originarios en el Reino Unido o en un País Andino signatario, según corresponda.
2. Cuando un producto se encuentre cubierto por una regla de origen sujeta a un contingente, la prueba de origen para dicho producto deberá contener el siguiente enunciado en inglés: «Product originating in accordance with Appendix 2A of Annex II».
3. Los contingentes indicados a continuación serán administrados sobre la base de primero llegado, primero servido. Las cantidades exportadas a una Parte serán calculadas sobre la base de las importaciones de la Parte correspondiente.





## Embajada Británica Lima

4. Para mayor certeza, si la entrada en vigor de este Acuerdo corresponde a una fecha posterior al 1 de enero y hasta el 31 de diciembre inclusive del mismo año calendario, el contingente será prorrateado de manera proporcional para el resto del año calendario.”

### Nota 1

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Reino Unido a Colombia, Ecuador o el Perú dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
ex 0901	Café tostado de la variedad arábica	Fabricación a partir de materiales de cualquier partida	

Colombia	Perú	Ecuador
16 Toneladas Métricas	5 Toneladas Métricas	15 Toneladas Métricas

### Nota 2

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Reino Unido al Perú o del Perú al Reino Unido:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario
(1)	(2)	(3) o (4)

*Handwritten signature*



Embajada Británica  
Lima

1507 a 1508	Aceite de soja (soya), aceite de cacahuete (cacahuete, mani) y sus fracciones, pero sin modificar químicamente	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una subpartida diferente a la del producto	
1512 a 1515	Aceites de girasol, cártamo, algodón, coco (copra), almendra de palma, babasú, nabo (nabina), colza, mostaza, demás grasas y aceites vegetales fijos (incluido el aceite de jojoba), y sus fracciones, pero sin modificar químicamente	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una subpartida diferente a la del producto	
1516	Grasas y aceites, animales o vegetales, y sus fracciones, parcial o totalmente hidrogenados, interesterificados, reesterificados o elaidinizados, incluso refinados, pero sin preparar de otro modo	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	
1517	Margarina; mezclas o preparaciones alimenticias de grasas o de aceites, animales o vegetales, o de fracciones de diferentes grasas o aceites de este Capítulo, excepto las grasas y aceites alimenticios y sus fracciones de la partida 1516	Fabricación en la cual: - todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto; y  - no menos del 40 por ciento en peso de los materiales del Capítulo 4 utilizados deben ser originarios	

Nota 3

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Reino Unido a Colombia, Ecuador o el Perú dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:





Embajada Británica  
Lima

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
1805	Cacao en polvo sin adición de azúcar ni otro edulcorante	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	

Colombia	Perú	Ecuador
14 Toneladas Métricas	61 Toneladas Métricas	16 Toneladas Métricas

Nota 4

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Reino Unido al Perú o del Perú al Reino Unido:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
ex 3824	Biodiesel: mezclas de mono alquil éteres de ácidos grasos de cadena larga de subproductos de aceites vegetales o animales. Para mayor certeza, mono alquil éteres se refiere a metil éteres o etil éteres de ácidos grasos	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse materiales clasificados en la misma partida siempre que su valor total no exceda el 20 por ciento del precio franco fábrica del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 40 por ciento del precio franco fábrica del producto

Nota 5

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Colombia, Ecuador o el Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:



Embajada Británica  
Lima

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
3920	Las demás placas, láminas, hojas y tiras, de plástico no celular y sin refuerzo, estratificación ni soporte o combinación similar con otras materias	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse materiales clasificados en la misma partida siempre que su valor total no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 55 por ciento del precio franco fábrica del producto

Colombia	Perú	Ecuador
2.043 Toneladas Métricas	2.043 Toneladas Métricas	2.043 Toneladas Métricas

En caso de que la tasa de utilización de los contingentes anteriormente establecidos exceda el 75 por ciento en un año determinado, estas cantidades serán revisadas, con miras a llegar a un acuerdo sobre su incremento, en el Subcomité.

Nota 6

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales indicados a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
ex 5607.50 y 5608	Cordeles, cuerdas y cordajes; redes	Fabricación a partir de hilados de filamentos de alta tenacidad de las subpartidas 5402.11, 5402.19 o 5402.20	

Partida SA	Perú
Ex 5607.50 y 5608	108 Toneladas Métricas





## Embajada Británica Lima

Esta cantidad estará sujeta a revisión cada tres años, por un periodo de 12 años. En caso de que la tasa de utilización de los contingentes durante ese periodo de tres años exceda por año el 75 por ciento, la cantidad para los próximos tres años se incrementará conforme a la tasa de crecimiento de ese mismo periodo de las exportaciones del Perú a la Unión Europea de productos de los Capítulos 50 al 63 o en 5 por ciento, lo que sea más alto.

La revisión mencionada en el párrafo 1 será realizada de acuerdo con los datos publicados por el Reino Unido, tan pronto se encuentren disponibles. El Gobierno del Reino Unido publicará las cuotas ajustadas.

### Nota 7

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Colombia, Ecuador o el Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
6108.22	Bragas (bombachas, calzones) (incluso las que no llegan hasta la cintura) de punto, de fibras sintéticas o artificiales, para mujeres o niñas	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6112.31	Bañadores, de punto, de fibras sintéticas, para hombres y niños	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6112.41	Bañadores, de punto, de fibras sintéticas, para mujeres o niñas	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6115.10	Calzas, panty-medias, leotardos y medias, de compresión progresiva (por ejemplo, medias para varices)	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	

KAM



Embajada Británica  
Lima

6115.21	Las demás calzas, panty-medias y leotardos, de punto, de fibras sintéticas, de título inferior a 67 decitex por hilo sencillo	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6115.22	Las demás calzas, panty-medias y leotardos, de punto, de fibras sintéticas, de título superior o igual a 67 decitex por hilo sencillo	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6115.30	Las demás medias de mujer, de título inferior a 67 decitex por hilo sencillo	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6115.96	Calcetines y Artículos similares de punto, de fibras sintéticas	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	

Partida SA	Colombia (Toneladas Métricas)	Perú (Toneladas Métricas)	Ecuador (Toneladas Métricas)
6108.22	27	27	27
6112.31	3	3	3
6112.41	14	14	14
6115.10	3	3	3
6115.21	5	5	5
6115.22	2	2	2
6115.30	3	3	3
6115.96	24	24	24

En caso de que la tasa de utilización de los contingentes anteriormente establecidos exceda el 75 por ciento en un año determinado, estas cantidades serán revisadas, con miras a llegar a un acuerdo sobre su incremento, en el Subcomité.

Nota 7a





Embajada Británica  
Lima

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Ecuador al Reino Unido y del Reino Unido a Ecuador:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
ex 6504	Sombreros de paja Toquilla	Fabricación en la cual la paja de toquilla de la partida 1401 utilizada es originaria.	

Nota 8

Las reglas de origen establecidas en el Apéndice 2 para los productos listados a continuación aplicarán siempre y cuando el Reino Unido mantenga un arancel consolidado OMC de 0 por ciento para dichos productos. Si el Reino Unido incrementa el arancel consolidado OMC aplicable a estos productos, la siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Colombia, Ecuador o el Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
7209 a 7214	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear; alambón de hierro o acero sin alear; barras de hierro o acero sin alear, simplemente forjadas, laminadas o extrudidas, en caliente, así como las sometidas a torsión después del laminado	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto
7216 a 7217	Perfiles y alambre de hierro o acero sin alear	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto

KAM



Embajada Británica  
Lima

7304 a 7306	Tubos y perfiles huecos de hierro o acero	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto
7308	Construcciones y sus partes de hierro o acero; chapas, barras, perfiles, tubos y similares de hierro o acero, preparados para la construcción	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto

Partida SA	Descripción	Colombia (Toneladas Métricas)	Perú (Toneladas Métricas)	Ecuador (Toneladas Métricas)
7209	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura superior o igual a 600 mm, laminados en frío, sin chapar ni revestir	13.620	13.620	13.620
7210	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura superior o igual a 600 mm, chapados o revestidos	13.620	13.620	13.620
7211	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura inferior a 600 mm, sin chapar ni revestir			
7212	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura inferior a 600 mm, chapados o revestidos	13.620	13.620	13.620
7213	Alambrón de hierro o acero sin alear	13.620	13.620	13.620
7214	Barras de hierro o acero sin alear, simplemente forjadas, laminadas o extrudidas, en caliente, así como las sometidas a torsión después del laminado	13.620	13.620	13.620





Embajada Británica  
Lima

7216	Perfiles de hierro o acero sin alear	13.620	13.620	13.620
7217	Alambre de hierro o acero sin alear	6.810	6.810	6.810
7304	Tubos y perfiles huecos, sin soldadura (sin costura), de hierro o acero	6.810	6.810	6.810
7305	Los demás tubos (por ejemplo: soldados o remachados) de sección circular con diámetro exterior superior a 406,4 mm, de hierro o acero	6.810	6.810	6.810
7306	Los demás tubos y perfiles huecos (por ejemplo: soldados, remachados, grapados o con los bordes simplemente aproximados) de hierro o acero	13.620	13.620	13.620
7308	Construcciones y sus partes de hierro o acero; chapas, barras, perfiles, tubos y similares de hierro o acero, preparados para la construcción	6.810	6.810	6.810

Cuando el 50 por ciento del contingente se haya alcanzado en un determinado año, se aumentará el tonelaje anual para el año siguiente en 50 por ciento. La base de cálculo será el monto del contingente del año anterior. Estas cantidades, así como su método de cálculo, podrán ser revisadas a solicitud de cualquier Parte y de mutuo acuerdo con las otras Partes.

Nota 9

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Colombia, Ecuador o el Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
7321	Estufas, calderas con hogar, cocinas, incluidas las que puedan utilizarse accesoriamente para calefacción central, barbacoas (parrillas), braseros, hornillos de gas, calentaplatos y aparatos no eléctricos similares, de uso	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto

KSM



Embajada Británica  
Lima

7323	Artículos de uso doméstico y sus partes, de fundición, hierro o acero; lana de hierro o acero; esponjas, estropajos, guantes y artículos similares para fregar, lustrar o usos análogos, de hierro o acero	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto
7325	Las demás manufacturas moldeadas de fundición, hierro o acero	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto

Partida SA	Colombia	Perú	Ecuador
7321	2.724 Unidades	2.724 Unidades	2.724 Unidades
7323	6.810 Toneladas Métricas	6.810 Toneladas Métricas	6.810 Toneladas Métricas
7325	6.810 Toneladas Métricas	6.810 Toneladas Métricas	6.810 Toneladas Métricas

Estas cantidades podrán ser revisadas a solicitud de cualquier Parte y de mutuo acuerdo con las otras Partes.

APÉNDICE 4

DECLARACIÓN EN FACTURA

El Apéndice 4 se reemplaza por el siguiente:

**“DECLARACIÓN EN FACTURA**

Requisitos específicos para expedir una declaración en factura

La declaración en factura, cuyo texto figura a continuación, se expedirá utilizando una de las versiones lingüísticas siguientes y de conformidad con la legislación nacional de la Parte exportadora. Si la declaración se extiende a mano, deberá escribirse con tinta y en caracteres de imprenta. La declaración en factura se extenderá de conformidad con las notas al pie de página correspondientes. No será necesario reproducir las notas al pie de página.

Versión en español



Embajada Británica  
Lima

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente N° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

Versión en inglés

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>  
(Lugar y Fecha)

(  
..... <sup>(4)</sup>  
(Firma del exportador; además deberá indicarse de forma legible el nombre y los apellidos de la persona que firma la declaración)

<sup>1</sup> Cuando la declaración en factura se efectúe por un exportador autorizado en el sentido de lo dispuesto en el Artículo 21 del Anexo II, relativo a la definición de “productos originarios” y métodos para la cooperación administrativa deberá consignarse en este espacio el número de autorización del exportador autorizado. Cuando la declaración en factura no la efectúe un exportador autorizado deberán omitirse las palabras entre paréntesis o deberá dejarse el espacio en blanco.

<sup>2</sup> Indíquese el origen de los productos.

<sup>3</sup> Estas indicaciones podrán omitirse si el propio documento contiene ya la información.

<sup>4</sup> Véase el Artículo 20(5) del Anexo II, relativo a la definición de “productos originarios” y métodos para la cooperación administrativa. En los casos en que no se requiera la firma del exportador, la exención de la firma también implicará la exención del nombre del firmante.’

## APÉNDICE 5

El Apéndice 5 se sustituye por el siguiente:

“PRODUCTOS A LOS CUALES APLICA EL SUBPÁRRAFO (b) DE LA DECLARACIÓN DEL REINO UNIDO RESPECTO AL ARTÍCULO 5 EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS ORIGINARIOS DE COLOMBIA, ECUADOR Y PERÚ

1. Las condiciones establecidas en el subpárrafo (b) de la Declaración del Reino Unido respecto al Artículo 5 en relación con los productos originarios de Colombia, Ecuador y el Perú aplicarán para determinar el origen de los siguientes productos exportados





## Embajada Británica Lima

del Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos a continuación:

Nomenclatura Combinada 2008	Descripción	Toneladas métricas
0303 74 30	Caballa de las especies <i>Scomber scombrus</i> y <i>Scomber japonicus</i> , congelada	666
0303 79 65	Anchoa ( <i>Engraulis</i> spp.), congelada	20
0303 79 91	Jurel ( <i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i> ), congelado	10
0307 49 59	Calamares y potas ( <i>Ommastrephes</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.), congelados con o sin concha (excl. « <i>Ommastrephes Sagittatus</i> »)	700
0307 49 99	Calamares y potas ( <i>Ommastrephes</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.), secos, salados o en salmuera, con o sin concha (excl. « <i>Ommastrephes Sagittatus</i> »)	417
1604 15 11	Filetes de caballa de las especies <i>Scomber scombrus</i> y <i>Scomber japonicus</i> , preparados o conservados	333
1604 15 19	Preparaciones y conservas de caballa de las especies <i>Scomber scombrus</i> y <i>Scomber japonicus</i> , entera o en trozos, excepto picada o en filetes	133
1604 15 90	Preparaciones y conservas de caballa de la especie <i>Scomber australasicus</i> , entera o en trozos, excepto picada	3
1604 16 00	Preparaciones y conservas de anchoa, entera o en trozos, excepto picada	67
1604 20 40	Preparaciones y conservas de anchoa, excepto entera o en trozos	6
1605 90 30	Moluscos preparados o conservados, excepto mejillones de las especies <i>Mytilus</i> y <i>Perna</i>	83

2. Las pruebas de origen emitidas o elaboradas para los productos que utilicen los contingentes establecidos en este Apéndice deberán contener el siguiente enunciado en inglés: «Product originating in accordance with Appendix 5 of Annex II».
3. Los contingentes establecidos en este Apéndice serán administrados sobre la base de primero llegado, primero servido. Las cantidades exportadas al Reino Unido serán calculadas sobre la base de las importaciones del Reino Unido”.
4. Para mayor certeza, si la entrada en vigor de este Acuerdo corresponde a una fecha posterior al 1 de enero y hasta el 31 de diciembre inclusive del mismo año calendario,



Embajada Británica  
Lima

el contingente será prorrateado de manera proporcional para el resto del año calendario.

DECLARACIONES

DECLARACIÓN CONJUNTA SOBRE LA REVISIÓN DE LAS REGLAS DE ORIGEN CONTENIDAS EN EL ANEXO II RELATIVO A LA DEFINICIÓN DEL CONCEPTO DE «PRODUCTOS ORIGINARIOS» Y MÉTODOS PARA LA COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA

1. La "*Declaración de la Unión Europea respecto al Artículo 5 en relación con los productos originarios de Colombia, Ecuador y el Perú*" se reemplaza por la siguiente:

“DECLARACIÓN DEL REINO UNIDO RESPECTO AL ARTÍCULO 5 EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS ORIGINARIOS DE COLOMBIA, ECUADOR Y EL PERÚ”

El Reino Unido declara que, para los efectos de los subpárrafos 1(f) y 1(g) del Artículo 5 del Anexo II relativo a la definición del concepto de «productos originarios» y métodos para la cooperación administrativa (en adelante, el «Anexo»):

(a) Los términos «sus embarcaciones» y «sus buques fábrica» se aplicarán únicamente a las embarcaciones y buques fábrica que<sup>4</sup>:

- (i) estén registrados en el Reino Unido o en un País Andino signatario;
- (ii) enarboleden la bandera del Reino Unido o de un País Andino signatario; y
- (iii) reúnan las siguientes condiciones:
  - que sean propiedad al menos en un 50 por ciento de nacionales del Reino Unido, de un Estado Miembro de la Unión Europea o de un País Andino signatario
  - que sean propiedad de personas jurídicas:
    - = que tengan su domicilio principal y su principal centro de

<sup>4</sup> Para los efectos de cumplir los requisitos para las embarcaciones y buques fábrica que se enuncian en este subpárrafo de esta Declaración, se podrá aplicar la acumulación en materia de origen con un País Miembro de la Comunidad Andina que no sea Parte de este Acuerdo, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y Venezuela.



Embajada Británica  
Lima

operaciones en el Reino Unido, en un Estado Miembro de la Unión Europea o en un País Andino signatario; y

= que sean propiedad al menos en un 50 por ciento de nacionales o entidades públicas del Reino Unido, de un Estado Miembro de la Unión Europea o de un País Andino signatario.

- (b) No obstante el subpárrafo (a), los términos «sus embarcaciones» y «sus buques fábrica» también se aplicarán para las embarcaciones y buques fábrica que capturen productos de pesca marina dentro de las 200 millas marinas desde las líneas de base del Perú y que cumplan las siguientes condiciones:
- (i) que estén registrados en el Reino Unido o en un País Andino signatario;
  - (ii) que enarboleden la bandera del Reino Unido o de un País Andino signatario;
  - (iii) que desembarquen sus capturas en el Perú; y
  - (iv) que sean propiedad de personas jurídicas:
    - que tengan su domicilio principal y su principal centro de operaciones en el Reino Unido, en un Estado Miembro de la Unión Europea o en un País Andino signatario; y
    - que realicen más del 50 por ciento del total de su facturación en el Reino Unido, en un Estado Miembro de la Unión Europea o en un País Andino signatario

Las condiciones contempladas en este subpárrafo (b) serán aplicables a los productos especificados en el Apéndice 5.

Cada tres años desde la entrada en vigor de este Acuerdo, el Reino Unido revisará el Apéndice 5 atendiendo a la situación de la biomasa en las 200 millas marinas desde las líneas de base del Perú, las inversiones en Perú, su capacidad de exportación y el impacto social y económico en el Reino Unido.

Las disposiciones del Anexo y sus Apéndices serán aplicables a la presente Declaración, la cual forma parte integrante de este Acuerdo.”.

2. La “*declaración conjunta de Colombia, Ecuador y Perú relativa al Artículo 5 en relación con los productos originarios de la Unión Europea*” se reemplaza por la siguiente:





Embajada Británica  
Lima

“DECLARACIÓN CONJUNTA DE COLOMBIA, ECUADOR Y PERÚ  
RELATIVA AL ARTÍCULO 5 EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS  
ORIGINARIOS DEL REINO UNIDO

La República de Colombia, la República del Ecuador y la República del Perú declaran que, para los efectos de los subpárrafos 1(f) y 1(g) del Artículo 5 del Anexo II relativo a la definición del concepto de ‘Productos Originarios’ y métodos para la cooperación administrativa (en adelante, ‘el Anexo’):

Los términos «sus embarcaciones» y «sus buques fábrica» se aplicarán únicamente a las embarcaciones y buques fábrica que:

- (a) estén registrados en el Reino Unido o en un País Andino signatario;
- (b) enarboleden la bandera del Reino Unido o de un País Andino signatario; y
- (c) reúnan las siguientes condiciones:
  - (i) que sean propiedad al menos en un 50 por ciento de nacionales del Reino Unido, de un Estado Miembro de la Unión Europea o de un País Andino signatario; o
  - (ii) que sean propiedad de personas jurídicas:
    - que tengan su domicilio principal y su principal centro de operaciones en el Reino Unido, en un Estado Miembro de la Unión Europea o en un País Andino signatario; y
    - que sean propiedad al menos en un 50 por ciento de nacionales o entidades públicas del Reino Unido, de un Estado Miembro de la Unión Europea o de un País Andino signatario.

Las disposiciones del Anexo y sus Apéndices serán aplicables a la presente Declaración, la cual forma parte integrante de este Acuerdo.”

3. La “*Declaración Conjunta relativa al Principado de Andorra*” se reemplaza por la siguiente:

“DECLARACIÓN CONJUNTA RELATIVA AL PRINCIPADO DE ANDORRA



Embajada Británica  
Lima

1. Los productos originarios del Principado de Andorra que cumplan las condiciones del subpárrafo 4(b) del Artículo 3A del Anexo II relativo a la definición del concepto de «productos originarios» y métodos para la cooperación administrativa (en adelante, «el Anexo»), y clasificados en los Capítulos 25 a 97 del Sistema Armonizado serán aceptados por las Partes como originarias de la Unión Europea en el sentido de este Anexo.
  2. El Anexo se aplicará, *mutatis mutandis*, para definir el carácter originario de los mencionados productos.”.
4. La “*Declaración Conjunta relativa a la República de San Marino*” se reemplaza por la siguiente:

“DECLARACIÓN CONJUNTA RELATIVA A LA REPÚBLICA DE SAN MARINO

1. Los productos originarios de la República de San Marino que cumplan las condiciones del subpárrafo 4(b) del Artículo 3A del Anexo II relativo a la definición del concepto de «productos originarios» y métodos para la cooperación administrativa (en adelante, «el Anexo»), serán aceptados por las Partes como originarias de la Unión Europea en el sentido de este Anexo.
  2. El Anexo se aplicará, *mutatis mutandis*, para definir el carácter originario de los mencionados productos.”.
5. Las Partes acuerdan realizar la siguiente Declaración conjunta sobre el Anexo II:

“DECLARACIÓN CONJUNTA SOBRE UN ENFOQUE TRILATERAL A LAS REGLAS DE ORIGEN

1. Como anticipo de las negociaciones entre la Unión Europea y el Reino Unido, las Partes reconocen que un enfoque trilateral a las Reglas de Origen, incluyendo a la Unión Europea, es el resultado deseado en las negociaciones comerciales entre las Partes y la Unión Europea. Este enfoque replicaría la cobertura de los flujos comerciales existentes, y permitiría un reconocimiento continuo de contenido originario de las Partes y de la Unión Europea en las exportaciones a cada uno, de conformidad con la intención del Acuerdo Comercial Mutipartes. En este sentido, los Gobiernos del Reino Unido y los Países Andinos Signatarios entienden que cualquier acuerdo bilateral entre las Partes representa un primer paso hacia dicho objetivo.



Embajada Británica  
Lima

2. En el caso de un acuerdo entre el Reino Unido y la Unión Europea, las Partes acuerdan tomar los pasos necesarios, como un asunto urgente, para actualizar el Anexo II, como ha sido incorporado dentro de este Acuerdo, para que refleje un enfoque trilateral a las Reglas de Origen, con la participación de la Unión Europea. Los pasos necesarios se tomarán de conformidad con los procedimientos del Comité de Comercio”.





Embajada Británica  
Lima

**Anexo C – Salvaguardia agrícola**

MODIFICACIONES AL ANEXO IV, MEDIDAS DE SALVAGUARDIA AGRÍCOLA

SECCIÓN B

PERÚ

En el párrafo 2, para la subpartida 1601, “400” es remplazado por “54” y “40” es reemplazado por “5”.



Embajada Británica  
Lima

**Anexo D - Declaración Conjunta sobre Indicaciones Geográficas**

Reconociendo la importancia cultural y económica de las indicaciones geográficas (IGs) y siendo conscientes de la conexión tradicional y cultural con el lugar de producción de dichos productos, las Partes confirman que:

- a) La protección de las indicaciones geográficas es una parte importante de este Acuerdo. Las indicaciones geográficas del Reino Unido y del Perú protegidas de conformidad con el Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos continuarán estando protegidas en el marco de este Acuerdo;
- b) No obstante lo dispuesto en el párrafo a), la protección a las indicaciones geográficas "Irish Whisky", "Uisce Beatha Éireannach", "Irish Whiskey" y "Irish Cream", que cubren a las bebidas espirituosas producidas en Irlanda e Irlanda del Norte, continuará, a la entrada en vigencia de este Acuerdo, como en el Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos.
- c) El Perú ha presentado las siguientes solicitudes de protección de indicaciones geográficas en el marco del Subcomité de Propiedad Intelectual del Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos:

<b>Indicación Geográfica</b>	<b>Producto</b>	<b>Fecha de Solicitud</b>
Café Villa Rica	Café	31 de octubre de 2017
Loche de Lambayeque	Zapallo	
Café Machu Picchu-Huadquiña	Café	
Maca Junín-Pasco	Maca	
Aceituna de Tacna	Aceituna	
Cacao Amazonas Perú	Cacao	

En relación a estas indicaciones geográficas:

- i. Mientras el Reino Unido no notifique al Perú que la fecha de solicitud de protección de estas indicaciones geográficas será la fecha en la que fueron presentadas al Subcomité de Propiedad Intelectual del Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos, la fecha de solicitud de protección será la fecha de presentación de la solicitud ante la autoridad correspondiente en el Reino Unido. Para mayor claridad, los requerimientos adicionales de



## Embajada Británica Lima

información relacionados con la solicitud no tendrán ningún impacto en la fecha de presentación de las solicitudes.

- ii. El Perú tiene la intención de presentar sus solicitudes en la primera fecha en que el Reino Unido oficialmente deje de ser parte de la Unión Europea, o cuando el esquema de IGs de la Unión Europea deje de aplicarse al Reino Unido, lo que ocurra más tarde.
  - iii. En el contexto de sus conversaciones con el Reino Unido, el Perú no ha identificado hasta la fecha derechos previos que puedan interferir con el registro de estas IGs.
  - iv. El Reino Unido procesará estas solicitudes de IGs de manera transparente y eficiente.
- d) Las Partes garantizarán el procesamiento eficiente y oportuno de las solicitudes de protección de nuevas indicaciones geográficas; y
- e) Las Partes pueden requerir información e intercambiar puntos de vista sobre cualquier asunto relacionado con el progreso de una solicitud de protección de una indicación geográfica a través del Subcomité de Propiedad Intelectual.





## Embajada Británica Lima

[UK Note 0086]

Note [REF# 0086]

Lima, 11 October 2019

Your Excellency,

I have the honour to refer to discussions which have taken place between our two Governments concerning the Trade Agreement between Peru, Colombia and Ecuador, of the one part, and the European Union and its Member States, of the other part, signed in Brussels on 26 June 2012, as amended by the Protocols of 30 June 2015<sup>1</sup> and 11 November 2016<sup>2</sup> (hereinafter, the Multiparties Trade Agreement), which is being applied in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter, the United Kingdom), in its capacity as a Member State of the European Union, and to the Republic of Peru (hereinafter, Peru) (together, the Governments) in the spirit of preserving the rights and obligations derived from the application of the Multiparties Trade Agreement when the United Kingdom ceases to be a Member State of the European Union and when the Multiparties Trade Agreement ceases to apply to the United Kingdom.

In this regard, considering that the Multiparties Trade Agreement will cease to apply to the United Kingdom after it ceases to be a Member State of the European Union, I have the honour to propose that, by the will of both States and with the intention of maintaining the framework that governs the trade relations between our countries, both Governments reach an understanding that the effects of the Multiparties Trade Agreement between the European Union and Peru will apply, *mutatis mutandis*, between the United Kingdom and Peru, on a temporary basis, having regard to the Trade Agreement between the United Kingdom, of the one part, and Colombia, Ecuador and Peru, of the other part, that has been signed in Quito on 15 May 2019 (hereinafter, the Trade Agreement) and that requires the completion of their internal procedures for its entry into force or provisional application<sup>3</sup>. It is further understood that the extension, *mutatis mutandis*, of the effects of the Multiparties Trade Agreement will take due account of the fact that the United Kingdom will no longer be a Member State of the European Union. In respect of this proposal, the Governments' understanding of the proportion of the tariff-rate quotas and origin quotas and the approach to rules of origin and agricultural safeguards established in the Multiparties Trade Agreement that will apply during this temporary arrangement, and a Joint Declaration on Geographical Indications, are further set out in Annexes A-D to this Note.

Secondly, I have the honour to propose that this temporary arrangement will continue, unless either Government otherwise decides by giving one month's written notice, until the earlier of either nine

---

<sup>1</sup> Additional Protocol to the Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and Colombia and Peru, of the other part, to take account of the Accession of the Republic of Croatia to the European Union.

<sup>2</sup> Protocol of Accession to the Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and Colombia and Peru, of the other part, to take account of the Accession of Ecuador.

<sup>3</sup> For greater certainty, this understanding will not apply to the Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia in the Republic of Cyprus.



Embajada Británica  
Lima

months from the date this arrangement comes into effect or until the Trade Agreement enters into force between Peru and the United Kingdom or they agree on its provisional application. The nine-month period may be extended by mutual understanding between the Governments.

Thirdly, I have the honour to propose that to support the application, *mutatis mutandis*, of the effects and provisions of the Multiparties Trade Agreement and for the purpose of channelling issues of a practical and operational nature, both States approve that the Ministry of Foreign Trade and Tourism of Peru and the Department for International Trade of the United Kingdom, will be established as contact points. The Trade Committee referred to in Article 12 of the Multiparties Trade Agreement, as applied between the United Kingdom and Peru may also provide a forum for our Governments to meet to discuss the operation of this arrangement.

Concerning the aforementioned, I have the honour to propose that this Note and your reply in the affirmative, both equally valid in the Spanish and English languages, will constitute an understanding between our two Governments, with effect from when the United Kingdom ceases to be a Member State of the European Union and when the Multiparties Trade Agreement ceases to apply to the United Kingdom only, in order to strengthen our cooperation and mutual economic development.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'H. ...' with a long horizontal stroke extending to the right.

British Embassy

**Lima**



## Embajada Británica Lima

### Annexes

#### Explanatory notes

In accordance with paragraph 2 of this Note, the following Annexes set out the Governments' understanding of the proportion of the tariff-rate quotas and origin quotas, the approach to rules of origin and agricultural safeguards and geographical indications established in the Multiparties Trade Agreement that will apply during the temporary arrangement and will be applied in conformity with the domestic law of each country.

Against this background, and for the avoidance of doubt, in these Annexes:

1. "this Agreement" refers to this understanding and other language will be read accordingly (for example "Parties" means "Governments" and "shall" means "will");
2. the term "entry into force of this Agreement" refers to the date on which this understanding takes effect;
3. the commitments of or to the Republic of Colombia or the Republic of Ecuador in this understanding will be disregarded;
4. a "signatory Andean country" is an Andean country that has and applies an understanding with the Government of the United Kingdom relating to the continued application of the effects of the Multiparties Trade Agreement or an Andean country that is a Party to the Trade Agreement;
5. "EU-Andean Countries Trade Agreement" refers to the Multiparties Trade Agreement; and
6. the "Trade Committee" and "Subcommittee" will each mean the Governments acting together.

KJY





Embajada Británica  
Lima

**Annex A – Tariff elimination schedules**

MODIFICATIONS TO ANNEX I, TARIFF ELIMINATION SCHEDULES

Appendix I

ELIMINATION OF CUSTOMS DUTIES

SECTION B

TARIFF ELIMINATION SCHEDULE OF THE EU PARTY

SUBSECTION 2

TARIFF ELIMINATION SCHEDULE OF THE EU PARTY FOR GOODS ORIGINATING IN PERU

B. Tariff Quotas for specific goods

The following modifications apply as from 2019. Should this Agreement enter into force after 2019, for tariff rate quotas that increase over time, the aggregate quantity during the year this Agreement enters into force shall be calculated by adding the applicable yearly increase, for each year from 2019 until the year of entry into force, to the aggregate quantity volumes set out below. If the entry into force of this Agreement corresponds to a date after 1 January up until and inclusive of 31 December of the same calendar year, the quota will be pro-rated on a proportional basis for the remainder of that calendar year.

For the avoidance of doubt, unless stated otherwise, the unit for the aggregate quota volumes set out below is metric tonnes.

(a) In sub-paragraph (a), for staging category BF, the aggregate quantity is replaced by 469 and the yearly increase is replaced by 29.

(b) In sub-paragraph (b), for staging category BK, the aggregate quantity is replaced by 414 and the yearly increase is replaced by 26.

(c) In sub-paragraph (c), for staging category BR, the aggregate quantity is replaced by 109 and the yearly increase is replaced by 7.

(d) In sub-paragraph (d), for staging category CE, the aggregate quantity is replaced by 545 and the yearly increase is replaced by 34.

(e) In sub-paragraph (e), for staging category GC, the aggregate quantity is replaced by 324 and the yearly increase is replaced by 20.

(f) In sub-paragraph (f), for staging category IE, the aggregate quantity is replaced by 33 and the yearly increase is replaced by 2.

(g) In sub-paragraph (g), for staging category ME, the aggregate quantity is replaced by 2179 and the yearly increase is replaced by 136.

(h) In sub-paragraph (h), for staging category MM, the aggregate quantity is replaced by 22 and the yearly increase is replaced by 1.

(i) In sub-paragraph (i), for staging category MP1, the aggregate quantity is replaced by 654 and the yearly increase is replaced by 41.



## Embajada Británica Lima

- (j) In sub-paragraph (j), for staging category MP2, the aggregate quantity is replaced by 1308 and the yearly increase is replaced by 82.
- (k) In sub-paragraph (k), for staging category PK, the aggregate quantity is replaced by 416 and the yearly increase is replaced by 26.
- (l) In sub-paragraph (l), for staging category PY, the aggregate quantity is replaced by 1634 and the yearly increase is replaced by 102.
- (m) In sub-paragraph (m), for staging category RE, the aggregate quantity is replaced by 7409 and the yearly increase is replaced by 463.
- (n) In sub-paragraph (n), for staging category RM, the aggregate quantity is replaced by 218 hectolitres and the yearly increase is replaced by 14 hectolitres.
- (o) In sub-paragraph (o), for staging category SC, the aggregate quantity is replaced by 153 and the yearly increase is replaced by 10.
- (p) In sub-paragraph (p), for staging category SP, the aggregate quantity is replaced by 1966 and the yearly increase is replaced by 50.
- (q) In sub-paragraph (q), for staging category SR, the aggregate quantity is replaced by 4325 and the yearly increase is replaced by 110.
- (r) In sub-paragraph (r), for staging category YT, the aggregate quantity is replaced by 7 and the yearly increase is replaced by 1.

### SECTION C

#### TARIFF ELIMINATION SCHEDULE OF PERU FOR GOODS ORIGINATING IN THE EUROPEAN UNION

The following modifications apply as from 2019. Should this Agreement enter into force after 2019, for tariff rate quotas that increase over time, the aggregate quantity during the year this Agreement enters into force shall be calculated by adding the applicable yearly increase, for each year from 2019 until the year of entry into force, to the aggregate quantity volumes set out below. If the entry into force of this Agreement corresponds to a date after 1 January up until and inclusive of 31 December of the same calendar year, the quota will be pro-rated on a proportional basis for the remainder of that calendar year.

For the avoidance of doubt, unless stated otherwise, the unit for the aggregate quota volumes set out below is metric tonnes.

- (a) In paragraph 1(j), for staging category BF, the aggregate quantity is replaced by 234 and the yearly increase is replaced by 15.
- (b) In paragraph 1(k), for staging category BR, the aggregate quantity is replaced by 67 and the yearly increase is replaced by 4.
- (c) In paragraph 1(l), for staging category CE, the aggregate quantity is replaced by 545 and the yearly increase is replaced by 34.
- (d) In paragraph 1(m), for staging category GC, the aggregate quantity is replaced by 81 and the yearly increase is replaced by 5.

KJM



## Embajada Británica Lima

- (e) In paragraph 1(n), for staging category IE, the aggregate quantity is replaced by 15 and the yearly increase is replaced by 1.
- (f) In paragraph 1(o), for staging category ME, the aggregate quantity is replaced by 2179 and the yearly increase is replaced by 136.
- (g) In paragraph 1(p), for staging category MM, the aggregate quantity is replaced by 11 and the yearly increase is replaced by 1.
- (h) In paragraph 1(q), for staging category MP, the aggregate quantity is replaced by 654 and the yearly increase is replaced by 41.
- (i) In paragraph 1(r), for staging category FP, the aggregate quantity is replaced by 109 and the yearly increase is replaced by 7.
- (j) In paragraph 1(s), for staging category PK, the aggregate quantity is replaced by 872 and the yearly increase is replaced by 54.
- (k) In paragraph 1(t), for staging category PY, the aggregate quantity is replaced by 817 and the yearly increase is replaced by 51.
- (l) In paragraph 1(u), for staging category RE, the aggregate quantity is replaced by 1768 and the yearly increase is replaced by 111.
- (m) In paragraph 1(v), for staging category RM, the aggregate quantity is replaced by 133 hectolitres and the yearly increase is replaced by 8 hectolitres.
- (n) In paragraph 1(w), for staging category SC, the aggregate quantity is replaced by 76 and the yearly increase is replaced by 5.
- (o) In paragraph 1(x), for staging category SP, the aggregate quantity is replaced by 983 and the yearly increase is replaced by 25.
- (p) In paragraph 1(y), for staging category SR, the aggregate quantity is replaced by 1768 and the yearly increase is replaced by 45.

### **Annex B – Rules of origin**

#### MODIFICATIONS TO ANNEX II, CONCERNING THE DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS" AND METHODS OF ADMINISTRATIVE COOPERATION

The list of "*Declarations regarding Annex II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation*" is replaced by the following:

- “Declaration of the United Kingdom concerning Article 5 in relation to originating products from Colombia, Ecuador and Peru
- Joint declaration of Colombia, Ecuador and Peru concerning Article 5 in relation to originating products from the United Kingdom
- Joint declaration concerning the Principality of Andorra
- Joint declaration concerning the Republic of San Marino





## Embajada Británica Lima

Joint declaration on the revision of the rules of origin contained in Annex II concerning the Definition of “Originating Products” and Methods of Administrative Cooperation  
Joint declaration concerning a trilateral approach to rules of origin”.

### SECTION 2

#### DEFINITION OF THE CONCEPT OF ‘ORIGINATING PRODUCTS’

1. The following is inserted after Article 3:

“Article 3A

#### Extended Cumulation of Origin

1. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), materials originating in the European Union shall be considered as materials originating in the United Kingdom when incorporated into a product obtained in the United Kingdom, provided that the working or processing carried out there goes beyond the operations referred to in Article 7.
2. Without prejudice to the provisions of Article 2(2), materials originating in the European Union shall be considered as materials originating in a signatory Andean Country when incorporated into a product obtained in a signatory Andean Country, provided that the working or processing carried out there goes beyond the operations referred to in Article 7.
3. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), working or processing carried out in the European Union shall be considered as having been carried out in the United Kingdom when the materials obtained undergo subsequent working or processing in the United Kingdom, which goes beyond the operations referred to in Article 7.
4. The cumulation provided for in this Article will apply provided that:
  - a) the countries involved in the acquisition of the originating status and the country of destination have arrangements on administrative cooperation which ensure the correct implementation of this Article; and
  - b) materials and products have acquired originating status in application of the same rules of origin as provided in this Annex.
5. The originating status of materials exported from the European Union to the United Kingdom or to a signatory Andean Country to be used in further working or processing shall be established by a proof of origin.
6. Proof of the originating status acquired under the terms of this Article, of products exported to the United Kingdom or a signatory Andean Country, shall be established by a movement certificate EUR.1 issued or an invoice declaration made out in the exporting Party in accordance with the provisions of Section 4 (Proof of Origin). These documents shall bear the mention “cumulation with [name of country]”.

2. In Article 4(5), paragraph (c) is replaced by the following:



## Embajada Británica Lima

“(c) notices indicating the fulfilment of the necessary requirements to apply cumulation under this Article have been published in the official publications of the United Kingdom, the signatory Andean Countries and of the non-Party or non-Parties concerned, according to their own procedures.”

### SECTION 3

#### TERRITORIAL REQUIREMENTS

1. In Article 12 paragraph 1, at the start of the first sentence, insert “Except as provided for in Article 3A”.
2. Article 13 is replaced by the following:

“Article 13

Direct Transport

1. The preferential treatment provided for under this Agreement applies only to products satisfying the requirements of this Annex, which are transported directly between the United Kingdom and the signatory Andean Countries or, as part of that transport, through the territory of the European Union in transit or transshipment, with or without temporary warehousing. However, products may be transported through other territories with, should the occasion arise, transshipment or temporary warehousing in such territories, provided that they remain under the surveillance of the customs authorities in the country of transit, transshipment or temporary warehousing and do not undergo operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.
2. For the avoidance of doubt, consignments that are in transit, transshipment or temporary warehousing in the territory of the European Union may undergo operations including unloading, reloading, splitting, storing, labelling, marking or any operation designed to preserve them in good condition provided they remain under the surveillance of the customs authorities in the European Union Member State of transit, transshipment or warehousing.
3. Originating products may be transported by pipeline across territory other than that of the United Kingdom or the signatory Andean Countries.
4. Evidence that the conditions set out in paragraphs 1, 2 and 3 have been fulfilled shall be supplied, upon request, to the customs authorities of the importing Party by the submission of:
  - (a) transportation documents, such as airway bills, bills of lading, cargo manifest, or multimodal, or combined transportation documents, that certify transport from the country of origin to the importing Party;
  - (b) customs documents that authorise the trans-shipment or temporary storage; or
  - (c) failing these, any substantiating documents.”

### SECTION 4



Embajada Británica  
Lima

PROOF OF ORIGIN

1. In Article 16, paragraph 2 is replaced by the following:

“2. For the purposes of paragraph 1, the exporter or his/her authorised representative shall fill out both the movement certificate EUR.1 and the application form, specimens of which appear in Appendix 3. These forms shall be completed in Spanish or English and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting Party. If they are hand-written, they shall be completed in ink in printed characters. The description of the products must be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.”.

2. In Article 17, paragraph 4 is replaced by the following:

“4. Movement Certificate EUR.1 issued retrospectively shall be endorsed with one of the following phrases:

ES “EXPEDIDO A POSTERIORI”

EN “ISSUED RETROSPECTIVELY””.

3. In Article 18, paragraph 2 is replaced by the following:

“2. The duplicate issued pursuant to paragraph 1 shall be endorsed with one of the following words:

ES “DUPLICADO”

EN “DUPLICATE””.

4. Article 29 is replaced by the following:

“Article 29

Amounts Expressed in Euro

1. For the application of the provisions of Article 20, subparagraph 1(b) and Article 25, paragraph 3 in cases where products are invoiced in a currency other than euro, amounts in the national currency of the United Kingdom equivalent to the amounts expressed in euro shall be fixed annually by the United Kingdom and submitted to the signatory Andean Countries.
2. A consignment shall benefit from the provisions of Article 20 subparagraph 1(b) or Article 25 paragraph 3 having as reference the currency in which the invoice is drawn up, according to the amount fixed by the United Kingdom.
3. The amounts to be used in the national currency of the United Kingdom shall be the equivalent in that currency of the amounts expressed in euro as at the first working day of October. The United Kingdom shall notify the signatory Andean Countries of these amounts by 15 October and these amounts shall apply from 1 January the following year.

*Handwritten signature*





## Embajada Británica Lima

4. The United Kingdom may round up or down the amount resulting from the conversion into its national currency of an amount expressed in euro. The rounded-off amount may not differ from the amount resulting from the conversion by more than five per cent. The United Kingdom may retain unchanged its national currency equivalent of an amount expressed in euro if, at the time of the annual adjustment provided for in paragraph 3, the conversion of that amount, prior to any rounding off, results in an increase of less than 15 per cent in the national currency equivalent. The national currency equivalent may be retained unchanged if the conversion would result in a decrease in that equivalent value.
5. The amounts expressed in euro shall be reviewed by the Subcommittee at the request of a Party. When carrying out this review, the Subcommittee shall consider the desirability of preserving the effects of the limits concerned in real terms. For this purpose, the Subcommittee may decide to modify the amounts expressed in euro.”.

### SECTION 5

#### ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION

In Article 30(1) and Article 30(2), the words “, *through the European Commission,*” are deleted.

### SECTION 6

#### CEUTA AND MELILLA

1. Article 35 is replaced by the following:

“Article 35

Application of this Annex

The term ‘European Union’ used in this Annex does not cover Ceuta and Melilla.”.

2. Article 36 is not incorporated.

### APPENDIX 2A

Appendix 2A is replaced by the following:

“ADDENDUM TO THE LIST OF WORKING OR PROCESSING REQUIRED TO BE CARRIED OUT ON NON-ORIGINATING MATERIALS IN ORDER THAT THE PRODUCT MANUFACTURED CAN OBTAIN ORIGINATING STATUS

Common provisions

1. For the products described below, the following rules may also apply instead of the rules set out in Appendix 2 for products originating either in the United Kingdom or in a signatory Andean Country, as the case may be.



Embajada Británica  
Lima

2. When a product is covered by a rule of origin that is subject to quotas, the proof of origin for that product shall contain the following statement in English: "Product originating in accordance with Appendix 2A of Annex II".
3. The quotas indicated below will be managed on a first-come, first-served basis. The quantities exported to a Party shall be calculated on the basis of the imports of the Party concerned.
4. For greater certainty, if the entry into force of this Agreement corresponds to a date after 1 January up until and inclusive of 31 December of the same calendar year, the quota will be pro-rated on a proportional basis for the remainder of that calendar year."

Note 1

The following rule shall confer origin for products exported from the United Kingdom to Colombia, Ecuador or Peru within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 0901	Roasted coffee of the variety Arabica	Manufacture from materials of any heading	

Colombia	Peru	Ecuador
16 Metric Tonnes	5 Metric Tonnes	15 Metric Tonnes

Note 2

The following rule shall confer origin for products exported from the United Kingdom to Peru and from Peru to the United Kingdom:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)

KAM



Embajada Británica  
Lima

1507 to 1508	Soybean oil, peanut (ground-nut)oil, and their fractions, but not chemically modified	Manufacture from materials of any subheading, except that of the product	
1512 to 1515	Sunflower-seed, safflower or cotton-seed, coconut (copra), palm kernel, babassu, rape, colza, mustard, other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, but not chemically modified	Manufacture from materials of any subheading, except that of the product	
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter- esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture from materials of any heading except that of the product	
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 1516	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"><li>- from materials of any heading except that of the product, and</li><li>- in which at least 40 per cent by weight of all the materials of Chapter 4 used are originating</li></ul>	

Note 3

The following rule shall confer origin for products exported from the United Kingdom to Colombia, Ecuador or Peru within the annual quotas per country indicated below:





Embajada Británica  
Lima

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
1805	Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

Colombia	Peru	Ecuador
14 Metric Tonnes	61 Metric Tonnes	16 Metric Tonnes

Note 4

The following rule shall confer origin for products exported from the United Kingdom to Peru and from Peru to the United Kingdom:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 3824	Biodiesel: mixtures of mono alkyl ethers of the fatty acids of the long chain of sub products of vegetable and animal oils. For greater certainty, the mono alkyl ether makes reference to methyl ether or ethyl ether of fatty acids	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 per cent of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 per cent of the ex-works price of the product

Note 5

The following rule shall confer origin for products exported from Colombia, Ecuador and Peru to the United Kingdom within the annual quotas per country indicated below:



Embajada Británica  
Lima

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
3920	Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not-reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials	Manufacture from materials of any heading except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 per cent of the ex works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 55 per cent of the ex works price of the product

Colombia	Peru	Ecuador
2,043 Metric Tonnes	2,043 Metric Tonnes	2,043 Metric Tonnes

If more than 75 per cent of the above-stated quota quantities is used during a given year, these quantities shall be reviewed, with a view to agree on their increase, in the Subcommittee.

Note 6

The following rule shall confer origin for products exported from Peru to the United Kingdom within the annual quota indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)



Embajada Británica  
Lima

ex 5607 50 and 5608	Twine (cordage) and nets	Manufacture from high tenacity filament yarn classified in subheadings 5402 11, 5402 19 or 5402 20	
------------------------	--------------------------	---	--

HS classification	Peru
Ex 5607 50 and 5608	108 Metric Tonnes

This quantity shall be subject to revision every three years, in a period of 12 years. If more than 75 per cent of the above-stated quota quantity is used per year during that 3-year period, the quantity for the next three years will be increased by the rate of growth over the same period of exports from Peru to the United Kingdom of products of chapter 50 to 63 or by 5 per cent, whichever is higher.

The revision mentioned in paragraph 1 will be made according to the data published by the United Kingdom as soon as they are available. The United Kingdom Government shall publish the adjusted quotas.

Note 7

The following rule shall confer origin for products exported from Colombia, Ecuador and Peru to the United Kingdom within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
6108.22	Women's or girls' briefs and panties, knitted or crocheted of man-made fibres	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6112.31	Men's or boys' swimwear knitted or crocheted of synthetic fibres	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	

*WSM*





Embajada Británica  
Lima

6112.41	Women's or girls' swimwear knitted or crocheted of synthetic fibres	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.10	Graduated compression hosiery (for example, stockings for varicose veins), knitted or crocheted	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.21	Other pantyhose and tights of synthetic fibres measuring per single yarn less than 67 decitex, knitted or crocheted	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.22	Other pantyhose and tights of synthetic fibres measuring per single yarn 67 decitex or more, knitted or crocheted	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.30	Other women's full-length or knee length hosiery, measuring per single yarn less than 67 decitex	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.96	Other, of synthetic fibres	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	

HS heading	Colombia (Metric Tonnes)	Peru (Metric Tonnes)	Ecuador (Metric Tonnes)
6108.22	27	27	27
6112.31	3	3	3
6112.41	14	14	14
6115.10	3	3	3



Embajada Británica  
Lima

6115.21	5	5	5
6115.22	2	2	2
6115.30	3	3	3
6115.96	24	24	24

If more than 75 per cent of the above-stated quota quantities is used during a given year, these quantities shall be reviewed, with a view to agree on their increase, in the Subcommittee.

Note 7a

The following rule shall confer origin for products exported from Ecuador to the United Kingdom and from the United Kingdom to Ecuador:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 6504	Toquilla straw hats	Manufacture in which the toquilla straw of heading 1401 used is originating	

Note 8

The rules of origin provided for in Appendix 2 for the products listed below shall apply for as long as the United Kingdom maintains a 0 per cent WTO bound tariff for these products. If the United Kingdom increases the WTO bound tariff applicable to these products, the following rule shall confer origin for products exported from Colombia, Ecuador and Peru to the United Kingdom within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	



Embajada Británica  
Lima

7209 to 7214	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel; bars and rods of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
7216 to 7217	Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel; wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
7304 to 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
7308	Structures and parts of structures, of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product

HS heading	Description	Colombia (Metric Tonnes)	Peru (Metric Tonnes)	Ecuador (Metric Tonnes)
7209	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, cold-rolled (cold-reduced), not clad, plated or coated	13,620	13,620	13,620
7210	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, clad, plated or coated	13,620	13,620	13,620
7211	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, not clad, plated or coated			





Embajada Británica  
Lima

7212	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, clad, plated or coated	13,620	13,620	13,620
7213	Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel	13,620	13,620	13,620
7214	Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled, hot-drawn or hot-extruded, but including those twisted after rolling	13,620	13,620	13,620
7216	Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	13,620	13,620	13,620
7217	Wire of iron or non-alloy steel	6,810	6,810	6,810
7304	Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel	6,810	6,810	6,810
7305	Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406,4 mm, of iron or steel	6,810	6,810	6,810
7306	Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel	13,620	13,620	13,620
7308	Structures and parts of structures, of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	6,810	6,810	6,810

When 50 per cent of a quota entry is reached, during a given year, the annual tonnage shall increase by 50 per cent for the following year. The basis for calculation shall be the quota quantity of the previous year. These quantities, as well as the basis for calculation may be revised at the request of any Party upon agreement with the other Parties.

Note 9

The following rule shall confer origin for products exported from Colombia, Ecuador and Peru to the United Kingdom within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)

KOM



Embajada Británica  
Lima

7321	Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating), barbecues, braziers, gas rings, plate warmers and similar nonelectric domestic appliances, and parts thereof, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
7323	Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
7325	Other cast articles of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product

HS heading	Colombia	Peru	Ecuador
7321	2,724 units	2,724 units	2,724 units
7323	6,810 Metric Tonnes	6,810 Metric Tonnes	6,810 Metric Tonnes
7325	6,810 Metric Tonnes	6,810 Metric Tonnes	6,810 Metric Tonnes

These quantities may be revised at the request of any Party upon agreement with the other Parties.”.

APPENDIX 4

INVOICE DECLARATION

Appendix 4 is replaced by the following:

**“INVOICE DECLARATION**



Embajada Británica  
Lima

Specific requirements as for the making out of an invoice declaration

An invoice declaration, the text of which is set out below, shall be made out using one of the following linguistic versions and in accordance with the domestic law of the exporting Party. If the declaration is handwritten, it shall be written in ink in printed characters. The invoice declaration must be drawn up in accordance with the respective footnotes. The footnotes do not have to be reproduced.

Spanish version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente N° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

English version

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>  
(Place and date)  
..... <sup>(4)</sup>  
(Signature of the exporter; in addition, the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

<sup>1</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 21 of Annex II, Concerning the Definition of the Concept of "Originating Products" and Methods of Administrative Cooperation, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>2</sup> Origin of products to be indicated.

<sup>3</sup> These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

<sup>4</sup> See Article 20(5) of Annex II, Concerning the Definition of the Concept of "Originating Products" and Methods of Administrative Cooperation. In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory."

APPENDIX 5

1. Appendix 5 is replaced by the following:

“PRODUCTS TO WHICH SUBPARAGRAPH (b) OF THE DECLARATION OF THE UNITED KINGDOM CONCERNING ARTICLE 5 IN RELATION TO ORIGINATING PRODUCTS FROM COLOMBIA, ECUADOR AND PERU APPLIES

*KSM*





Embajada Británica  
Lima

1. The conditions established in subparagraph (b) of the Declaration of the United Kingdom concerning Article 5 in relation to originating products from Colombia, Ecuador and Peru apply for determining the origin of the following products exported from Peru to the United Kingdom subject to the annual quotas established below:

Combined Nomenclature 2008	Description	Metric Tonnes
0303 74 30	Frozen mackerel "Scomber scombrus" and "Scomber japonicus"	666
0303 79 65	Frozen anchovies "Engraulis spp."	20
0303 79 91	Horse mackerel "scad" "Caranx trachurus, Trachurus trachurus", frozen	10
0307 49 59	Frozen squid "Ommastrephes spp.", "Nototodarus spp." and "Sepioteuthis spp.", with or without shell (excl. "Ommastrephes Sagittatus")	700
0307 49 99	Squid "Ommastrephes spp.", "Nototodarus spp.", "Sepioteuthis spp.", dried, salted or in brine, with or without shell (excl. "Ommastrephes Sagittatus")	417
1604 15 11	Fillets of mackerel of the species Scomber scombrus and Scomber japonicus, prepared or preserved	333
1604 15 19	Mackerel of the species Scomber scombrus and Scomber japonicus, prepared or preserved, whole or in pieces (excl. minced mackerel and fillets of mackerel)	133
1604 15 90	Prepared or preserved mackerel of species Scomber australasicus, whole or in pieces (excl. minced)	3
1604 16 00	Prepared or preserved anchovies, whole or in pieces (excl. minced)	67
1604 20 40	Prepared or preserved anchovies (excl. whole or in pieces)	6
1605 90 30	Mussels, snails and other molluscs, prepared or preserved (excl. mussels of the species Mytilus and of the species Perna)	83

2. The proofs of origin issued or made out for products which use the quotas established in this Appendix shall bear the following statement in English: "Product originating in accordance with Appendix 5 of Annex II".
3. The quotas established in this Appendix shall be managed on a first-come, first-served basis. The quantities exported to the United Kingdom shall be calculated on the basis of the imports of the United Kingdom.



Embajada Británica  
Lima

4. For greater certainty, if the entry into force of this Agreement corresponds to a date after 1 January up until and inclusive of 31 December of the same calendar year, the quota will be prorated on a proportional basis for the remainder of that calendar year.”

DECLARATIONS

JOINT DECLARATION ON THE REVISION OF THE RULES OF ORIGIN CONTAINED IN ANNEX II CONCERNING THE DEFINITION OF "ORIGINATING PRODUCTS" AND METHODS OF ADMINISTRATIVE COOPERATION

1. The “*Declaration of the European Union concerning Article 5 in relation to originating products from Colombia, Ecuador and Peru*” is replaced by the following:

“DECLARATION OF THE UNITED KINGDOM CONCERNING ARTICLE 5 IN RELATION TO ORIGINATING PRODUCTS FROM COLOMBIA, ECUADOR AND PERU

The United Kingdom declares that, for the purposes of subparagraphs 1(f) and 1(g) of Article 5 of Annex II Concerning the Definition of the Concept of ‘Originating Products’ and Methods of Administrative Cooperation (hereinafter referred to as ‘the Annex’):

- (a) the terms ‘their vessels’ and ‘their factory ships’ shall apply only to vessels and factory ships which<sup>1</sup>
- (i) are registered in the United Kingdom or in a signatory Andean Country;
  - (ii) sail under the flag of the United Kingdom or of a signatory Andean Country; and
  - (iii) meet the following conditions:
    - they are at least 50 percent owned by nationals of the United Kingdom, of a European Union Member State or of a signatory Andean Country; or
    - they are owned by juridical persons:
      - = which have their head office and their main place of business in the United Kingdom, in a European Union Member State or in a signatory Andean Country, and
      - = which are at least 50 percent owned by nationals or public entities of the United Kingdom, of a European Union Member State or of a signatory Andean Country.
- (b) notwithstanding subparagraph (a), the terms ‘their vessels’ and ‘their factory ships’ shall also

---

<sup>1</sup> For the purposes of fulfilling the conditions for the vessels and factory ships established under this subparagraph of this Declaration, cumulation of origin may apply with a member Countries of the Andean Community that is not a Party to this Agreement, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama and Venezuela.



Embajada Británica  
Lima

apply to vessels and factory ships that capture products of sea fishing within 200 nautical miles from the baselines of Peru and that comply with the following conditions:

- (i) they are registered in the United Kingdom or in a signatory Andean Country;
- (ii) they sail under the flag of the United Kingdom or of a signatory Andean Country;
- (iii) they land their captures in Peru; and
- (iv) they are owned by juridical persons:
  - which have their head office and their main place of business in the United Kingdom, in a European Union Member State or in a signatory Andean Country, and
  - who collect more than 50 percent of their total turnover in the United Kingdom, in a European Union Member State or in a signatory Andean Country

The conditions established in this subparagraph (b) shall be applicable to products specified in Appendix 5.

Every three years from the entry into force of this Agreement, the United Kingdom shall review Appendix V, taking into account the situation of the biomass within 200 nautical miles from the baselines of Peru, the investments in Peru, its export capacity and the social and economic impact in the United Kingdom.

The provisions of the Annex and its Appendices shall be applicable to the present Declaration, which constitutes an integral part of this Agreement.”.

2. The “*Joint declaration of Colombia, Ecuador and Peru concerning Article 5 in relation to originating products from the European Union*” is replaced by the following:

“JOINT DECLARATION OF COLOMBIA, ECUADOR AND PERU CONCERNING ARTICLE 5 IN RELATION TO ORIGINATING PRODUCTS FROM THE UNITED KINGDOM

The Republic of Colombia, the Republic of Ecuador and the Republic of Peru declare that, for the purposes of subparagraphs 1(f) and 1(g) of Article 5 of Annex II Concerning the Definition of The Concept of ‘Originating Products’ and Methods of Administrative Cooperation (hereinafter referred to as ‘the Annex’):

The terms ‘their vessels’ and ‘their factory ships’ shall apply only to vessels and factory ships which:

- (a) are registered in the United Kingdom or in a signatory Andean Country;
- (b) sail under the flag of the United Kingdom or of a signatory Andean Country; and
- (c) meet the following conditions:
  - (i) they are at least 50 percent owned by nationals of the United Kingdom, of a European Union Member State or of a signatory Andean Country; or





Embajada Británica  
Lima

- (ii) they are owned by juridical persons:
- which have their head office and their main place of business in the United Kingdom, in a European Union Member State or in a signatory Andean Country, and
  - which are at least 50 percent owned by nationals or public entities of the United Kingdom, of a European Union Member State or of a signatory Andean Country.

The provisions of the Annex and its Appendices shall be applicable to this Declaration, which constitutes an integral part of this Agreement.”.

3. The “*Joint Declaration concerning the Principality of Andorra*” is replaced by the following:

“JOINT DECLARATION CONCERNING THE PRINCIPALITY OF ANDORRA

1. Products originating in the Principality of Andorra meeting the conditions of subparagraph 4(b) of Article 3A of Annex II Concerning the Definition of the Concept of ‘Originating Products’ and Methods of Administrative Cooperation (hereinafter referred to as ‘the Annex’), and falling within Chapters 25 to 97 of the Harmonised System shall be accepted by the Parties as originating in the European Union within the meaning of this Annex.
2. The Annex shall apply *mutatis mutandis* for the purposes of defining the originating status of the above-mentioned products.”.

4. The “*Joint Declaration concerning the Republic of San Marino*” is replaced by the following:

“JOINT DECLARATION CONCERNING THE REPUBLIC OF SAN MARINO

1. Products originating in the Republic of San Marino meeting the conditions of subparagraph 4(b) of Article 3A of Annex II Concerning the Definition of the Concept of ‘Originating Products’ and Methods of Administrative Cooperation (hereinafter referred to as ‘the Annex’) shall be accepted by the Parties as originating in the European Union within the meaning of this Annex.
2. The Annex shall apply *mutatis mutandis* for the purposes of defining the originating status of the above-mentioned products.”.

5. The Parties agree to make the following Joint Declaration regarding Annex II:

“JOINT DECLARATION CONCERNING A TRILATERAL APPROACH TO RULES OF ORIGIN

1. In advance of trade negotiations between the European Union and the United Kingdom, the Parties recognise that a trilateral approach to rules of origin, involving the European Union, is the preferred outcome in trading arrangements between the Parties and the European Union. This approach would replicate coverage of existing trade flows, and allow for continued recognition of originating content



Embajada Británica  
Lima

from the Parties and from the European Union in exports to each other, as per the intention of the EU-Andean Countries Trade Agreement. In this regard, the Governments of the United Kingdom and the signatory Andean Countries understand that any bilateral arrangement between the Parties represents a first step towards this outcome.

2. In the event of an agreement between the United Kingdom and the European Union, the Parties approve taking the necessary steps, as a matter of urgency, to update Annex II, as incorporated into this Agreement, to reflect a trilateral approach to Rules of Origin, involving the European Union. The necessary steps will be taken in accordance with the procedures of the Trade Committee.”.



Embajada Británica  
Lima

**Annex C – Agricultural safeguards**

MODIFICATIONS TO ANNEX IV, AGRICULTURAL SAFEGUARD MEASURES

SECTION B

PERU

In paragraph 2, for heading 1601, “400” is replaced by “54”, and “40” is replaced by “5”.

W.M.





Embajada Británica  
Lima

**Annex D – Joint Declaration on Geographical Indications**

Recognising the cultural and economic importance of geographical indications (GIs) and being cognisant of the traditional and cultural connection to the place of production of such products, the Parties confirm that:

- a) The protection of geographical indications is an important part of this Agreement. Geographical indications of the United Kingdom and Peru protected pursuant to the EU-Andean Countries Trade Agreement will continue to be protected under this Agreement;
- b) Notwithstanding paragraph (a), the protection of the “Irish Whisky”, “Uisce Beatha Éireannach”, “Irish Whiskey” and “Irish Cream” geographical indications, which cover spirit drinks produced in Ireland and Northern Ireland, shall continue, upon the entry into force of this Agreement, as under the EU-Andean Countries Trade Agreement;
- c) Peru has submitted the following applications for the protection of geographical indications, under the framework of the Sub-committee on Intellectual Property of the EU-Andean Countries Trade Agreement:

Geographical Indication	Product	Date of Application
Café Villa Rica	Coffee	31 October 2017
Loche de Lambayeque	Pumpkin	
Café Machu Picchu-Huadquiña	Coffee	
Maca Junín-Pasco	Maca	
Aceituna de Tacna	Olive	
Cacao Amazonas Perú	Cocoa	

Regarding these Geographical Indications:

- i. Unless and until the United Kingdom notifies Peru that the date of application for protection of these geographical indications shall be the date when they were transmitted to the Sub-committee on Intellectual Property under the EU-Andean Countries Trade Agreement, the date of application for protection shall be the date of transmission of the application to the corresponding authority in the United Kingdom. For clarity, further requests for information relating to the application will have no impact on the date of transmission of the applications.
  - ii. Peru intends to deliver its applications on the first date on which the United Kingdom officially ceases to be part of the European Union, or when the GIs scheme of the European Union ceases to apply to the United Kingdom, whichever comes later.
  - iii. In the context of their discussions with the United Kingdom, Peru has not identified to date prior rights that may interfere with the registration of these GIs.
  - iv. The United Kingdom will process these GIs applications in a transparent and efficient manner.
- d) The Parties will ensure the efficient and timely processing of applications for protection of new geographical indications; and



Embajada Británica  
Lima

- e) The Parties may request information and share views on any matter arising regarding the progress of an application for protection of a geographical indication through the Sub-committee on Intellectual Property.

WAM

Nota RE (MIN) N° 6-17/29

Su Excelencia:

Tengo el honor de acusar recibo de su Nota de fecha 11 de octubre de 2019, que dice lo siguiente:

“Tengo el honor de referirme a las conversaciones que han tenido lugar entre nuestros dos Gobiernos concernientes al Acuerdo Comercial entre el Perú, Colombia y Ecuador, por una parte, y la Unión Europea y sus Estados miembros, por otra, suscrito en Bruselas el 26 de junio de 2012, según ha sido enmendado por los Protocolos del 30 de junio de 2015<sup>1</sup> y del 11 de noviembre de 2016<sup>2</sup> (en adelante, Acuerdo Comercial Multipartes), que viene siendo aplicado al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (en adelante, el Reino Unido), en su condición de Estado Miembro de la Unión Europea, y a la República del Perú (en adelante, el Perú) (en conjunto, los Gobiernos), en el ánimo de preservar los derechos y obligaciones derivados de la aplicación del Acuerdo Comercial Multipartes cuando el Reino Unido deje de ser Estado Miembro de la Unión Europea y cuando el Acuerdo Comercial Multipartes deje de aplicarse al Reino Unido.

En ese sentido, considerando que el Acuerdo Comercial Multipartes dejará de aplicarse al Reino Unido después de que éste deje de ser Estado Miembro de la Unión Europea, tengo el honor de proponer que, por voluntad de ambos Estados y con la intención de mantener el marco que viene rigiendo las relaciones comerciales entre nuestros países, ambos Gobiernos lleguen al entendimiento para que los efectos del Acuerdo Comercial Multipartes entre la Unión Europea y el Perú se apliquen, *mutatis mutandis*, entre el Reino Unido y el Perú, de manera temporal, tomando en consideración el Acuerdo Comercial entre el Reino Unido, por una parte, y Colombia, Ecuador y el Perú, por otra, que ha sido firmado en Quito el 15 de mayo de 2019 (en adelante, el Acuerdo Comercial) y que debe cumplir los procedimientos internos requeridos para su entrada en vigor o aplicación provisional<sup>3</sup>. Queda entendido asimismo que la extensión, *mutatis mutandis*, de los efectos del Acuerdo Comercial Multipartes tomará en cuenta el hecho de que el Reino Unido ya no será Estado Miembro de la Unión Europea. Con respecto a esta propuesta, el entendimiento de ambos Gobiernos sobre la proporción de los contingentes arancelarios, los contingentes de origen, las reglas de origen y las salvaguardias agrícolas establecidos en el Acuerdo Comercial Multipartes, que aplicarán durante este acuerdo temporal, así como una Declaración Conjunta sobre Indicaciones Geográficas, se contemplan en los Anexos A-D a esta Nota.

En segundo lugar, tengo el honor de proponer que este acuerdo temporal continúe, a menos que cualquiera de los Gobiernos decida lo contrario y lo comunique mediante un aviso por escrito con un mes de anticipación, hasta que transcurran nueve meses de la fecha en que este acuerdo entre en vigor o hasta que el Acuerdo Comercial entre en vigor para el Perú y el Reino Unido o se convenga por estos su aplicación provisional, según lo que ocurra primero. El periodo de nueve meses podrá ser ampliado de común acuerdo por los Gobiernos.

A su Excelentísima  
Kate Harrisson  
Embajadora del Reino Unido de  
Gran Bretaña e Irlanda del Norte en el Perú  
Ciudad.-



En tercer lugar, tengo el honor de proponer que para apoyar la aplicación, *mutatis mutandis*, de los efectos y disposiciones del Acuerdo Comercial Multipartes y a fin de canalizar asuntos de naturaleza práctica y operativa, ambos Estados aprueben que se establezca como puntos focales al Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, por parte del Perú, y al Departamento de Comercio Internacional, por parte del Reino Unido. El Comité de Comercio a que se refiere el artículo 12 del Acuerdo Comercial Multipartes, según se aplica entre el Reino Unido y el Perú, puede también constituir un foro para que nuestros Gobiernos se reúnan a discutir el funcionamiento de este Acuerdo.

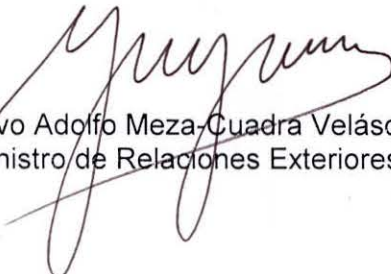
A mérito de lo expuesto, tengo el honor de proponer que la presente Nota y su respuesta de manera afirmativa, ambas igualmente válidas en idiomas español e inglés, constituyan un entendimiento entre nuestros dos Gobiernos, con efecto desde el momento en que el Reino Unido deje de ser Estado Miembro de la Unión Europea y cuando el Acuerdo Comercial Multipartes deje de aplicarse al Reino Unido, con el fin de fortalecer nuestra cooperación y desarrollo económico mutuo.

Hago propicia la ocasión para renovar a Su Excelencia las seguridades de mi más alta consideración."

Tengo el honor de confirmar que mi Gobierno comparte el entendimiento contenido en su Nota y sus anexos.

Hago propicia la ocasión para renovar a Su Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

Lima, 11 de octubre de 2019



Gustavo Adolfo Meza-Cuadra Velásquez  
Ministro de Relaciones Exteriores

<sup>1</sup> Protocolo Adicional del Acuerdo Comercial entre la Unión Europea y sus Estados Miembros, por una parte, y Colombia y el Perú, por otra, para tener en cuenta la Adhesión de la República de Croacia a la Unión Europea.

<sup>2</sup> Protocolo de Adhesión del Acuerdo Comercial entre la Unión Europea y sus Estados Miembros, por una parte, y Colombia y el Perú, por otra, para tener en cuenta la Adhesión de Ecuador.

<sup>3</sup> Para mayor certeza, este entendimiento no aplicará a las Zonas de las Bases Soberanas de Acrotiri y Dhekelia en la República de Chipre.

## Anexos

### Notas explicativas

De conformidad con el párrafo 2 de esta Nota, los siguientes Anexos establecen el entendimiento de los Gobiernos sobre la proporción de los contingentes arancelarios y los contingentes de origen, el enfoque de las reglas de origen, las salvaguardias agrícolas y las indicaciones geográficas establecidas en el Acuerdo Comercial Multipartes que se aplicarán durante el acuerdo temporal y se aplicarán de conformidad con la legislación nacional de cada país.

En este contexto, y para mayor claridad, en estos Anexos:

1. "este Acuerdo" se refiere a este entendimiento y cualquier otro lenguaje se leerá en dicho sentido (por ejemplo, "Partes" significa "Gobiernos" y "debe" significa "deberá");
2. el término "entrada en vigor de este Acuerdo" se refiere a la fecha en que este entendimiento entra en vigor;
3. los compromisos de o con la República de Colombia o la República del Ecuador en este entendimiento no se tendrán en cuenta;
4. un "País Andino signatario" es un País andino que tiene y aplica un acuerdo con el Gobierno del Reino Unido en relación con la aplicación continua de los efectos del Acuerdo Comercial Multipartes;
5. "Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos" se refiere al Acuerdo Comercial Multipartes; y
6. el "Comité de Comercio" y el "Subcomité" significarán cada uno de los Gobiernos actuando juntos.





## **Anexo A – Cronogramas de eliminación arancelaria**

### MODIFICACIONES AL ANEXO I, CRONOGRAMAS DE ELIMINACIÓN ARANCELARIA

#### Apéndice 1

#### ELIMINACIÓN DE ARANCELES ADUANEROS

#### SECCIÓN B

#### CRONOGRAMA DE ELIMINACIÓN ARANCELARIA DE LA PARTE UE

#### SUBSECCIÓN 2

#### CRONOGRAMA DE ELIMINACIÓN ARANCELARIA DE LA PARTE UE PARA MERCANCÍAS ORIGINARIAS DEL PERÚ

#### B. Contingentes arancelarios para determinadas mercancías

Las siguientes modificaciones aplican a partir de 2019. En caso de que este Acuerdo entre en vigor después de 2019, para los contingentes arancelarios que aumenten con el tiempo, el contingente agregado durante el año en que el Acuerdo entre en vigor será calculado sumando el incremento anual aplicable para cada año desde el 2019 hasta el año de entrada en vigor, a los volúmenes de los contingentes agregados que se señalan a continuación. Si la entrada en vigor de este Acuerdo corresponde a una fecha posterior al 1 de enero y hasta el 31 de diciembre inclusive del mismo año calendario, el contingente será prorrateado de manera proporcional para el resto del año calendario.

Para mayor certeza, a menos que se especifique de otra manera, la unidad para los volúmenes de contingentes agregados señalados a continuación es toneladas métricas.

(a) En el subpárrafo (a), para la categoría de desgravación BF, el contingente agregado se reemplaza por 469 y el incremento anual se reemplaza por 29.

(b) En el subpárrafo (b), para la categoría de desgravación BK, el contingente agregado se reemplaza por 414 y el incremento anual se reemplaza por 26.

(c) En el subpárrafo (c), para la categoría de desgravación BR, el contingente agregado se reemplaza por 109 y el incremento anual se reemplaza por 7.

(d) En el subpárrafo (d), para la categoría de desgravación CE, el contingente agregado se reemplaza por 545 y el incremento anual se reemplaza por 34.

(e) En el subpárrafo (e), para la categoría de desgravación GC, el contingente agregado se reemplaza por 324 y el incremento anual se reemplaza por 20.

(f) En el subpárrafo (f), para la categoría de desgravación IE, el contingente agregado se reemplaza por 33 y el incremento anual se reemplaza por 2.

(g) En el subpárrafo (g), para la categoría de desgravación ME, el contingente agregado se reemplaza por 2179 y el incremento anual se reemplaza por 136.


(h) En el subpárrafo (h), para la categoría de desgravación MM, el contingente agregado se reemplaza por 22 y el incremento anual se reemplaza por 1.



- (i) En el subpárrafo (i), para la categoría de desgravación MP1, el contingente agregado se reemplaza por 654 y el incremento anual se reemplaza por 41.
- (j) En el subpárrafo (j), para la categoría de desgravación MP2, el contingente agregado se reemplaza por 1308 y el incremento anual se reemplaza por 82.
- (k) En el subpárrafo (k), para la categoría de desgravación PK, el contingente agregado se reemplaza por 416 y el incremento anual se reemplaza por 26.
- (l) En el subpárrafo (l), para la categoría de desgravación PY, el contingente agregado se reemplaza por 1634 y el incremento anual se reemplaza por 102.
- (m) En el subpárrafo (m), para la categoría de desgravación RE, el contingente agregado se reemplaza por 7409 y el incremento anual se reemplaza por 463.
- (n) En el subpárrafo (n), para la categoría de desgravación RM, el contingente agregado se reemplaza por 218 hectolitros y el incremento anual se reemplaza por 14 hectolitros.
- (o) En el subpárrafo (o), para la categoría de desgravación SC, el contingente agregado se reemplaza por 153 y el incremento anual se reemplaza por 10.
- (p) En el subpárrafo (p), para la categoría de desgravación SP, el contingente agregado se reemplaza por 1966 y el incremento anual se reemplaza por 50.
- (q) En el subpárrafo (q), para la categoría de desgravación SR, el contingente agregado se reemplaza por 4325 y el incremento anual se reemplaza por 110.
- (r) En el subpárrafo (r), para la categoría de desgravación YT, el contingente agregado se reemplaza por 7 y el incremento anual se reemplaza por 1.

## SECCIÓN C

### CRONOGRAMA DE DESGRAVACIÓN ARANCELARIA DEL PERÚ PARA MERCANCIAS ORIGINARIAS DE LA UNIÓN EUROPEA



Las siguientes modificaciones aplican a partir de 2019. En caso de que este Acuerdo entre en vigor después de 2019, para los contingentes arancelarios que aumenten con el tiempo, el contingente agregado durante el año en que el Acuerdo entre en vigor será calculado sumando el incremento anual aplicable para cada año desde el 2019 hasta el año de entrada en vigor, a los volúmenes de los contingentes agregados que se señalan a continuación. Si la entrada en vigor de este Acuerdo corresponde a una fecha posterior al 1 de enero y hasta el 31 de diciembre inclusive del mismo año calendario, el contingente será prorrateado de manera proporcional para el resto del año calendario.

Para mayor certeza, a menos que se especifique de otra manera, la unidad para los volúmenes de contingentes agregados señalados a continuación es toneladas métricas.

- (a) En el párrafo 1(j), para la categoría de desgravación BF, el contingente agregado se reemplaza por 234 y el incremento anual se reemplaza por 15.
- (b) En el párrafo 1(k), para la categoría de desgravación BR, el contingente agregado se reemplaza por 67 y el incremento anual se reemplaza por 4.

- (c) En el párrafo 1(l), para la categoría de desgravación CE, el contingente agregado se reemplaza por 545 y el incremento anual se reemplaza por 34.
- (d) En el párrafo 1(m), para la categoría de desgravación GC, el contingente agregado se reemplaza por 81 y el incremento anual se reemplaza por 5.
- (e) En el párrafo 1(n), para la categoría de desgravación IE, el contingente agregado se reemplaza por 15 y el incremento anual se reemplaza por 1.
- (f) En el párrafo 1(o), para la categoría de desgravación ME, el contingente agregado se reemplaza por 2179 y el incremento anual se reemplaza por 136.
- (g) En el párrafo 1(p), para la categoría de desgravación MM, el contingente agregado se reemplaza por 11 y el incremento anual se reemplaza por 1.
- (h) En el párrafo 1(q), para la categoría de desgravación MP, el contingente agregado se reemplaza por 654 y el incremento anual se reemplaza por 41.
- (i) En el párrafo 1(r), para la categoría de desgravación FP, el contingente agregado se reemplaza por 109 y el incremento anual se reemplaza por 7.
- (j) En el párrafo 1(s), para la categoría de desgravación PK, el contingente agregado se reemplaza por 872 y el incremento anual se reemplaza por 54.
- (k) En el párrafo 1(t), para la categoría de desgravación PY, el contingente agregado se reemplaza por 817 y el incremento anual se reemplaza por 51.
- (l) En el párrafo 1(u), para la categoría de desgravación RE, el contingente agregado se reemplaza por 1768 y el incremento anual se reemplaza por 111.
- (m) En el párrafo 1(v), para la categoría de desgravación RM, el contingente agregado se reemplaza por 133 hectolitros y el incremento anual se reemplaza por 8 hectolitros.
- (n) En el párrafo 1(w), para la categoría de desgravación SC, el contingente agregado se reemplaza por 76 y el incremento anual se reemplaza por 5.
- (o) En el párrafo 1(x), para la categoría de desgravación SP, el contingente agregado se reemplaza por 983 y el incremento anual se reemplaza por 25.
- (p) En el párrafo 1(y), para la categoría de desgravación SR, el contingente agregado se reemplaza por 1768 y el incremento anual se reemplaza por 45.



## **Anexo B – Reglas de origen**

### MODIFICACIONES AL ANEXO II, RELATIVO A LA DEFINICIÓN DEL CONCEPTO DE “PRODUCTOS ORIGINARIOS” Y MÉTODOS PARA LA COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA



La lista de ‘Declaraciones sobre el Anexo II relativo a la definición del concepto de “productos originarios” y métodos para la cooperación administrativa’ se reemplaza por la siguiente:

- “Declaración del Reino Unido relativa al Artículo 5 en relación con los productos originarios de Colombia, Ecuador y Perú
- Declaración conjunta de Colombia, Ecuador y Perú relativa al Artículo 5 en relación con los productos originarios del Reino Unido
- Declaración conjunta relativa al Principado de Andorra
- Declaración conjunta relativa a la República de San Marino
- Declaración conjunta sobre la revisión de las reglas de origen contenidas en el Anexo II relativo a la definición del concepto de «productos originarios» y métodos para la cooperación administrativa’.
- Declaración conjunta sobre un enfoque trilateral de las reglas de origen”.

## SECCIÓN 2

### DEFINICIÓN DEL CONCEPTO DE “PRODUCTOS ORIGINARIOS”

1. Lo siguiente será incluido después del Artículo 3:

“Artículo 3A

Acumulación de Origen Extendida

1. Sin perjuicio de las disposiciones del Artículo 2(1), los materiales originarios de la Unión Europea se considerarán como materiales originarios del Reino Unido, cuando se incorporen a un producto obtenido en el Reino Unido, siempre que dicha elaboración o transformación vaya más allá de lo señalado en el Artículo 7.
2. Sin perjuicio de las disposiciones del Artículo 2(2), los materiales originarios de la Unión Europea se considerarán como materiales originarios de un País Andino signatario, cuando se incorporen a un producto obtenido en un País Andino signatario, siempre que dicha elaboración o transformación vaya más allá de lo señalado en el Artículo 7.
3. Sin perjuicio de las disposiciones del Artículo 2(1), la elaboración o la transformación que se lleve a cabo en la Unión Europea se considerará como llevada a cabo en el Reino Unido cuando los materiales obtenidos sean objeto de posterior elaboración o transformación en el Reino Unido, siempre que dicha elaboración o transformación vaya más allá de lo señalado en el Artículo 7.
4. La acumulación presentada en el presente Artículo será aplicable siempre y cuando:
  - a) Los países envueltos en la adquisición de condición originaria y el país de destino tengan acuerdos de cooperación administrativa que aseguren la adecuada implementación de este Artículo; y



- b) Los materiales y los productos hayan adquirido la condición de originarios en aplicación de las mismas reglas de origen dispuestas en este Anexo.
5. La condición de originario de los materiales exportados de la Unión Europea al Reino Unido o a algún País Andino signatario que vayan a ser utilizados en subsecuentes procesos de elaboración o transformación, será establecida mediante una prueba de origen.
6. La prueba de la condición de originario obtenido bajo los términos de este Artículo, de los productos exportados al Reino Unido o algún País Andino signatario, será establecida mediante un certificado de circulación de mercancías EUR.1 expedido o una declaración en factura expedida en la Parte exportadora, de conformidad con las disposiciones establecidas en la Sección 4 (Prueba de origen). Estos documentos contendrán la siguiente mención “acumulación con [nombre del país]”.”.
2. El Artículo 4(5), párrafo (c) se reemplaza por el siguiente:
- “(c) se hayan publicado notificaciones en las publicaciones oficiales del Reino Unido, de los Países Andinos signatarios y del país no Parte o países no Parte correspondientes, de conformidad con sus procedimientos internos, indicando el cumplimiento de los requisitos necesarios para la aplicación de la acumulación establecida en este Artículo”

### SECCIÓN 3

#### REQUISITOS TERRITORIALES

1. En el Artículo 12, párrafo 1 , al comienzo de la primera oración, añadir “Exceptuando lo dispuesto en el Artículo 3A”.
2. El Artículo 13 es reemplazado por el siguiente:

“Artículo 13

Transporte directo

1. El tratamiento preferencial contemplado en este Acuerdo se aplica únicamente a los productos que satisfagan los requisitos de este Anexo que sean transportados directamente entre el Reino Unido y los Países Andinos signatarios, o, como parte de ese transporte, a través del territorio de la UE en tránsito o transbordo con o sin almacenamiento temporal. Sin embargo, los productos podrán ser transportados a través de otros territorios, de presentarse la ocasión, incluyendo transbordos o almacenamiento temporal en esos territorios, siempre que permanezcan bajo la vigilancia de las autoridades aduaneras en el país de tránsito, transbordo o de almacenamiento temporal y no se sometan a operaciones distintas a las de descarga, recarga o cualquier otra operación destinada a conservarlos en buen estado.

2. Para evitar dudas, los envíos en tránsito, transbordo o almacenamiento temporal en el territorio de la Unión Europea pueden someterse a operaciones que incluyen la descarga, recarga, división, almacenamiento, etiquetado, marcado o cualquier otra operación destinada a conservarlos en buen estado, siempre que permanezcan bajo la vigilancia de las autoridades aduaneras en el Estado Miembro de la Unión Europea de tránsito, transbordo o almacenamiento.
3. Los productos originarios pueden ser transportados por tuberías a través de un territorio distinto a los del Reino Unido o los Países Andinos signatarios.
4. A solicitud de las autoridades aduaneras de la Parte importadora, se proporcionará la documentación que sustente el cumplimiento de las condiciones señaladas en los párrafos 1, 2 y 3, mediante la presentación de:
  - (a) documentos de transporte, tales como la guía aérea, el conocimiento de embarque, manifiesto de carga o documento de transporte multimodal o combinado, que certifique el transporte desde el país de origen hasta la Parte importadora;
  - (b) documentos aduaneros que autoricen el transbordo o almacenamiento temporal; o
  - (c) a falta de lo anterior, cualquier documento de respaldo”.

#### SECCIÓN 4

#### PRUEBAS DE ORIGEN

1. El Artículo 16, párrafo 2, es reemplazado por el siguiente:

“2. Para los efectos del párrafo 1, el exportador o su representante autorizado completará tanto el certificado de circulación de mercancías EUR.1 como el formulario de solicitud, cuyos ejemplares figuran en el Apéndice 3. Se llenarán estos formularios en español o inglés, y de conformidad con la legislación interna del país de exportación. Si se completan a mano, debe hacerse con tinta y en letra de imprenta. Debe incluirse la descripción de los productos en el casillero reservado para ese fin sin dejar líneas en blanco. Cuando no se llene completamente una casilla, debe trazarse una línea horizontal debajo de la última línea de la descripción, tachándose así el espacio vacío.”

2. En el Artículo 17, el párrafo 4 es reemplazado por el siguiente:

“4. Los certificados de circulación de mercancías EUR.1 emitidos a posteriori deben contener una de las siguientes frases:

ES “EXPEDIDO A POSTERIORI”

EN “ISSUED RETROSPECTIVELY””



3. En el Artículo 18, el párrafo 2 es reemplazado por el siguiente:

“2. El duplicado emitido de conformidad con el párrafo 1 contendrá una de las siguientes palabras:

ES “DUPLICADO”

EN “DUPLICATE””

4. El Artículo 29 es reemplazado por el siguiente:

“Artículo 29

Montos expresados en euros

1. Para la aplicación de las disposiciones del Artículo 20, subpárrafo 1(b), y el Artículo 25, párrafo 3, en los casos en que los productos sean facturados en una moneda distinta al euro, el Reino Unido fijará anualmente el monto en la moneda nacional del Reino Unido, y lo comunicará a los Países Andinos signatarios.
2. Un envío se beneficiará de las disposiciones del Artículo 20, subpárrafo 1(b), o el Artículo 25, párrafo 3, teniendo como referencia a la moneda en la cual se expida la factura, de conformidad con el monto fijado por el Reino Unido.
3. Los montos que se utilicen en la moneda nacional del Reino Unido serán los equivalentes en esa moneda a los montos expresados en euros en el primer día hábil de octubre. El Reino Unido comunicará los montos a los Países Andinos signatarios el 15 de octubre a más tardar y se aplicarán desde el 1 de enero del año siguiente.
4. El Reino Unido puede redondear, a la alta o a la baja, el monto resultante de la conversión a su moneda nacional de un monto expresado en euros. El monto redondeado no puede diferir del monto resultante de la conversión en más de cinco por ciento. El Reino Unido puede mantener sin convertir su equivalente a moneda nacional de un monto expresado en euros si, al momento del ajuste anual contemplado en el párrafo 3, la conversión de dicho monto, antes del redondeo, resulta en un incremento de menos de 15 por ciento sobre el equivalente en moneda nacional. El equivalente en moneda nacional podrá mantenerse sin convertir si la conversión resultara en la disminución de ese valor equivalente.
5. Los montos expresados en euros serán revisados por el Subcomité a solicitud de una Parte. Al llevar a cabo esa revisión, el Subcomité considerará la conveniencia de conservar los efectos de los límites correspondientes en términos reales. Para este fin, el Subcomité puede decidir modificar los montos expresados en euros.”

## SECCIÓN 5

### DISPOSICIONES PARA LA COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA



En el Artículo 30(1) y el Artículo 30(2), las palabras “, a través de la Comisión Europea,” son eliminadas.

## SECCIÓN 6

### CEUTA Y MELILLA

1. El Artículo 35 es reemplazado por el siguiente:

“Artículo 35  
Aplicación de este Anexo  
El término “Unión Europea” usado en este Anexo no cubre a Ceuta y Melilla.”

2. El Artículo 36 no se incorpora.

### APÉNDICE 2A

El apéndice 2A es reemplazado por el siguiente:

“ADDENDUM A LA LISTA DE LAS ELABORACIONES O TRANSFORMACIONES REQUERIDAS EN LOS MATERIALES NO ORIGINARIOS PARA QUE EL PRODUCTO TRANSFORMADO PUEDA OBTENER EL CARÁCTER DE ORIGINARIO

Disposiciones Comunes

1. Para los productos descritos a continuación, se podrán aplicar también las siguientes reglas de origen en lugar de las establecidas en el Apéndice 2 para los productos originarios en el Reino Unido o en un País Andino signatario, según corresponda.
2. Cuando un producto se encuentre cubierto por una regla de origen sujeta a un contingente, la prueba de origen para dicho producto deberá contener el siguiente enunciado en inglés: «Product originating in accordance with Appendix 2A of Annex II».
3. Los contingentes indicados a continuación serán administrados sobre la base de primero llegado, primero servido. Las cantidades exportadas a una Parte serán calculadas sobre la base de las importaciones de la Parte correspondiente.
4. Para mayor certeza, si la entrada en vigor de este Acuerdo corresponde a una fecha posterior al 1 de enero y hasta el 31 de diciembre inclusive del mismo año calendario, el contingente será prorrateado de manera proporcional para el resto del año calendario.”

Nota 1

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Reino Unido a Colombia, Ecuador o el Perú dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
ex 0901	Café tostado de la variedad arábica	Fabricación a partir de materiales de cualquier partida	

Colombia	Perú	Ecuador
16 Toneladas Métricas	5 Toneladas Métricas	15 Toneladas Métricas

Nota 2

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Reino Unido al Perú o del Perú al Reino Unido:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
1507 a 1508	Aceite de soja (soya), aceite de cacahuete (cacahuete, maní) y sus fracciones, pero sin modificar químicamente	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una subpartida diferente a la del producto	
1512 a 1515	Aceites de girasol, cártamo, algodón, coco (copra), almendra de palma, babasú, nabo (nabina), colza, mostaza, demás grasas y aceites vegetales fijos (incluido el aceite de jojoba), y sus fracciones, pero sin modificar químicamente	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una subpartida diferente a la del producto	

1516	Grasas y aceites, animales o vegetales, y sus fracciones, parcial o totalmente hidrogenados, interesterificados, reesterificados o elaidinizados, incluso refinados, pero sin preparar de otro modo	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	
1517	Margarina; mezclas o preparaciones alimenticias de grasas o de aceites, animales o vegetales, o de fracciones de diferentes grasas o aceites de este Capítulo, excepto las grasas y aceites alimenticios y sus fracciones de la partida 1516	Fabricación en la cual: - todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto; y  - no menos del 40 por ciento en peso de los materiales del Capítulo 4 utilizados deben ser originarios	

### Nota 3

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Reino Unido a Colombia, Ecuador o el Perú dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
1805	Cacao en polvo sin adición de azúcar ni otro edulcorante	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	

Colombia	Perú	Ecuador
14 Toneladas Métricas	61 Toneladas Métricas	16 Toneladas Métricas

### Nota 4

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Reino Unido al Perú o del Perú al Reino Unido:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario
(1)	(2)	(3) o (4)



ex 3824	Biodiesel: mezclas de mono alquil éteres de ácidos grasos de cadena larga de subproductos de aceites vegetales o animales. Para mayor certeza, mono alquil éteres se refiere a metil éteres o etil éteres de ácidos grasos	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse materiales clasificados en la misma partida siempre que su valor total no exceda el 20 por ciento del precio franco fábrica del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 40 por ciento del precio franco fábrica del producto
---------	--	--	--

#### Nota 5

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Colombia, Ecuador o el Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
3920	Las demás placas, láminas, hojas y tiras, de plástico no celular y sin refuerzo, estratificación ni soporte o combinación similar con otras materias	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto. No obstante, pueden utilizarse materiales clasificados en la misma partida siempre que su valor total no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 55 por ciento del precio franco fábrica del producto

Colombia	Perú	Ecuador
2.043 Toneladas Métricas	2.043 Toneladas Métricas	2.043 Toneladas Métricas

En caso de que la tasa de utilización de los contingentes anteriormente establecidos exceda el 75 por ciento en un año determinado, estas cantidades serán revisadas, con miras a llegar a un acuerdo sobre su incremento, en el Subcomité.

#### Nota 6

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados del Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales indicados a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
ex 5607.50 y 5608	Cordeles, cuerdas y cordajes; redes	Fabricación a partir de hilados de filamentos de alta tenacidad de las subpartidas 5402.11, 5402.19 o 5402.20	

Partida SA	Perú
Ex 5607.50 y 5608	108 Toneladas Métricas

Esta cantidad estará sujeta a revisión cada tres años, por un periodo de 12 años. En caso de que la tasa de utilización de los contingentes durante ese periodo de tres años exceda por año el 75 por ciento, la cantidad para los próximos tres años se incrementará conforme a la tasa de crecimiento de ese mismo periodo de las exportaciones del Perú a la Unión Europea de productos de los Capítulos 50 al 63 o en 5 por ciento, lo que sea más alto.

La revisión mencionada en el párrafo 1 será realizada de acuerdo con los datos publicados por el Reino Unido, tan pronto se encuentren disponibles. El Gobierno del Reino Unido publicará las cuotas ajustadas.

#### Nota 7

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Colombia, Ecuador o el Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
6108.22	Bragas (bombachas, calzones) (incluso las que no llegan hasta la cintura) de punto, de fibras sintéticas o artificiales, para mujeres o niñas	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6112.31	Bañadores, de punto, de fibras sintéticas, para hombres y niños	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6112.41	Bañadores, de punto, de fibras sintéticas, para mujeres o niñas	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	

6115.10	Calzas, panty-medias, leotardos y medias, de compresión progresiva (por ejemplo, medias para varices)	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6115.21	Las demás calzas, panty-medias y leotardos, de punto, de fibras sintéticas, de título inferior a 67 decitex por hilo sencillo	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6115.22	Las demás calzas, panty-medias y leotardos, de punto, de fibras sintéticas, de título superior o igual a 67 decitex por hilo sencillo	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6115.30	Las demás medias de mujer, de título inferior a 67 decitex por hilo sencillo	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	
6115.96	Calcetines y Artículos similares de punto, de fibras sintéticas	Fabricación a partir de hilados de nailon o hilados elastoméricos de las partidas 5402 y 5404	

Partida SA	Colombia (Toneladas Métricas)	Perú (Toneladas Métricas)	Ecuador (Toneladas Métricas)
6108.22	27	27	27
6112.31	3	3	3
6112.41	14	14	14
6115.10	3	3	3
6115.21	5	5	5
6115.22	2	2	2
6115.30	3	3	3
6115.96	24	24	24

En caso de que la tasa de utilización de los contingentes anteriormente establecidos exceda el 75 por ciento en un año determinado, estas cantidades serán revisadas, con miras a llegar a un acuerdo sobre su incremento, en el Subcomité.

#### Nota 7a

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Ecuador al Reino Unido y del Reino Unido a Ecuador:



Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
ex 6504	Sombreros de paja Toquilla	Fabricación en la cual la paja de toquilla de la partida 1401 utilizada es originaria.	

Nota 8

Las reglas de origen establecidas en el Apéndice 2 para los productos listados a continuación aplicarán siempre y cuando el Reino Unido mantenga un arancel consolidado OMC de 0 por ciento para dichos productos. Si el Reino Unido incrementa el arancel consolidado OMC aplicable a estos productos, la siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Colombia, Ecuador o el Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
7209 a 7214	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear; alambrón de hierro o acero sin alear; barras de hierro o acero sin alear, simplemente forjadas, laminadas o extrudidas, en caliente, así como las sometidas a torsión después del laminado	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto
7216 a 7217	Perfiles y alambre de hierro o acero sin alear	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto
7304 a 7306	Tubos y perfiles huecos de hierro o acero	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto

7308	Construcciones y sus partes de hierro o acero; chapas, barras, perfiles, tubos y similares de hierro o acero, preparados para la construcción	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto
------	---	---	--

Partida SA	Descripción	Colombia (Toneladas Métricas)	Perú (Toneladas Métricas)	Ecuador (Toneladas Métricas)
7209	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura superior o igual a 600 mm, laminados en frío, sin chapar ni revestir	13.620	13.620	13.620
7210	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura superior o igual a 600 mm, chapados o revestidos	13.620	13.620	13.620
7211	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura inferior a 600 mm, sin chapar ni revestir			
7212	Productos laminados planos de hierro o acero sin alear, de anchura inferior a 600 mm, chapados o revestidos	13.620	13.620	13.620
7213	Alambrón de hierro o acero sin alear	13.620	13.620	13.620
7214	Barras de hierro o acero sin alear, simplemente forjadas, laminadas o extrudidas, en caliente, así como las sometidas a torsión después del laminado	13.620	13.620	13.620
7216	Perfiles de hierro o acero sin alear	13.620	13.620	13.620
7217	Alambre de hierro o acero sin alear	6.810	6.810	6.810
7304	Tubos y perfiles huecos, sin soldadura (sin costura), de hierro o acero	6.810	6.810	6.810
7305	Los demás tubos (por ejemplo: soldados o remachados) de sección circular con diámetro exterior superior a 406,4 mm, de hierro o acero	6.810	6.810	6.810
7306	Los demás tubos y perfiles huecos (por ejemplo: soldados, remachados, grapados o con los bordes simplemente aproximados) de hierro o acero	13.620	13.620	13.620
7308	Construcciones y sus partes de hierro o acero; chapas, barras, perfiles, tubos y similares de hierro o acero, preparados para la construcción	6.810	6.810	6.810

Cuando el 50 por ciento del contingente se haya alcanzado en un determinado año, se aumentará el tonelaje anual para el año siguiente en 50 por ciento. La base de cálculo será el monto del contingente del año anterior. Estas cantidades, así como su método de cálculo, podrán ser revisadas a solicitud de cualquier Parte y de mutuo acuerdo con las otras Partes.

Nota 9

La siguiente regla conferirá origen a los productos exportados de Colombia, Ecuador o el Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos por país como se indica a continuación:

Partida SA	Descripción del producto	Elaboración o transformación aplicada en los materiales no originarios que confiere el carácter originario	
(1)	(2)	(3) o (4)	
7321	Estufas, calderas con hogar, cocinas, incluidas las que puedan utilizarse accesoriamente para calefacción central, barbacoas (parrillas), braseros, hornillos de gas, calentaplatos y aparatos no eléctricos similares, de uso	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto
7323	Artículos de uso doméstico y sus partes, de fundición, hierro o acero; lana de hierro o acero; esponjas, estropajos, guantes y artículos similares para fregar, lustrar o usos análogos, de hierro o acero	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto
7325	Las demás manufacturas moldeadas de fundición, hierro o acero	Fabricación en la cual todos los materiales utilizados se clasifican en una partida diferente a la del producto	Fabricación en la cual el valor de todos los materiales utilizados no exceda el 50 por ciento del precio franco fábrica del producto

Partida SA	Colombia	Perú	Ecuador
7321	2.724 Unidades	2.724 Unidades	2.724 Unidades
7323	6.810 Toneladas Métricas	6.810Toneladas Métricas	6.810 Toneladas Métricas
7325	6.810Toneladas Métricas	6.810Toneladas Métricas	6.810 Toneladas Métricas

Estas cantidades podrán ser revisadas a solicitud de cualquier Parte y de mutuo acuerdo con las otras Partes.

APÉNDICE 4

DECLARACIÓN EN FACTURA



El Apéndice 4 se reemplaza por el siguiente:

## “DECLARACIÓN EN FACTURA

Requisitos específicos para expedir una declaración en factura

La declaración en factura, cuyo texto figura a continuación, se expedirá utilizando una de las versiones lingüísticas siguientes y de conformidad con la legislación nacional de la Parte exportadora. Si la declaración se extiende a mano, deberá escribirse con tinta y en caracteres de imprenta. La declaración en factura se extenderá de conformidad con las notas al pie de página correspondientes. No será necesario reproducir las notas al pie de página.

### Versión en español

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente N° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

### Versión en inglés

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>  
(Lugar y Fecha)

(  
..... <sup>(4)</sup>  
(Firma del exportador; además deberá indicarse de forma legible el nombre y los apellidos de la persona que firma la declaración)

<sup>1</sup> Cuando la declaración en factura se efectúe por un exportador autorizado en el sentido de lo dispuesto en el Artículo 21 del Anexo II, relativo a la definición de “productos originarios” y métodos para la cooperación administrativa deberá consignarse en este espacio el número de autorización del exportador autorizado. Cuando la declaración en factura no la efectúe un exportador autorizado deberán omitirse las palabras entre paréntesis o deberá dejarse el espacio en blanco.

<sup>2</sup> Indíquese el origen de los productos.

<sup>3</sup> Estas indicaciones podrán omitirse si el propio documento contiene ya la información.

<sup>4</sup> Véase el Artículo 20(5) del Anexo II, relativo a la definición de “productos originarios” y métodos para la cooperación administrativa. En los casos en que no se requiera la firma del exportador, la exención de la firma también implicará la exención del nombre del firmante.’


## APÉNDICE 5

El Apéndice 5 se sustituye por el siguiente:

“PRODUCTOS A LOS CUALES APLICA EL SUBPÁRRAFO (b) DE LA DECLARACIÓN DEL REINO UNIDO RESPECTO AL ARTÍCULO 5 EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS ORIGINARIOS DE COLOMBIA, ECUADOR Y PERÚ

1. Las condiciones establecidas en el subpárrafo (b) de la Declaración del Reino Unido respecto al Artículo 5 en relación con los productos originarios de Colombia, Ecuador y el Perú aplicarán para determinar el origen de los siguientes productos exportados del Perú al Reino Unido dentro de los contingentes anuales establecidos a continuación:

Nomenclatura Combinada 2008	Descripción	Toneladas métricas
0303 74 30	Caballa de las especies <i>Scomber scombrus</i> y <i>Scomber japonicus</i> , congelada	666
0303 79 65	Anchoa ( <i>Engraulis</i> spp.), congelada	20
0303 79 91	Jurel ( <i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i> ), congelado	10
0307 49 59	Calamares y potas ( <i>Ommastrephes</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.), congelados con o sin concha (excl. « <i>Ommastrephes Sagittatus</i> »)	700
0307 49 99	Calamares y potas ( <i>Ommastrephes</i> spp., <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.), secos, salados o en salmuera, con o sin concha (excl. « <i>Ommastrephes Sagittatus</i> »)	417
1604 15 11	Filetes de caballa de las especies <i>Scomber scombrus</i> y <i>Scomber japonicus</i> , preparados o conservados	333
1604 15 19	Preparaciones y conservas de caballa de las especies <i>Scomber scombrus</i> y <i>Scomber japonicus</i> , entera o en trozos, excepto picada o en filetes	133
1604 15 90	Preparaciones y conservas de caballa de la especie <i>Scomber australasicus</i> , entera o en trozos, excepto picada	3
1604 16 00	Preparaciones y conservas de anchoa, entera o en trozos, excepto picada	67
1604 20 40	Preparaciones y conservas de anchoa, excepto entera o en trozos	6
1605 90 30	Moluscos preparados o conservados, excepto mejillones de las especies <i>Mytilus</i> y <i>Perna</i>	83

- 
2. Las pruebas de origen emitidas o elaboradas para los productos que utilicen los contingentes establecidos en este Apéndice deberán contener el siguiente enunciado en inglés: «Product originating in accordance with Appendix 5 of Annex II».
  3. Los contingentes establecidos en este Apéndice serán administrados sobre la base de primero llegado, primero servido. Las cantidades exportadas al Reino Unido serán calculadas sobre la base de las importaciones del Reino Unido”.

4. Para mayor certeza, si la entrada en vigor de este Acuerdo corresponde a una fecha posterior al 1 de enero y hasta el 31 de diciembre inclusive del mismo año calendario,



el contingente será prorrateado de manera proporcional para el resto del año calendario.

## DECLARACIONES

### DECLARACIÓN CONJUNTA SOBRE LA REVISIÓN DE LAS REGLAS DE ORIGEN CONTENIDAS EN EL ANEXO II RELATIVO A LA DEFINICIÓN DEL CONCEPTO DE «PRODUCTOS ORIGINARIOS» Y MÉTODOS PARA LA COOPERACIÓN ADMINISTRATIVA

1. La "*Declaración de la Unión Europea respecto al Artículo 5 en relación con los productos originarios de Colombia, Ecuador y el Perú*" se reemplaza por la siguiente:

#### “DECLARACIÓN DEL REINO UNIDO RESPECTO AL ARTÍCULO 5 EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS ORIGINARIOS DE COLOMBIA, ECUADOR Y EL PERÚ”

El Reino Unido declara que, para los efectos de los subpárrafos 1(f) y 1(g) del Artículo 5 del Anexo II relativo a la definición del concepto de «productos originarios» y métodos para la cooperación administrativa (en adelante, el «Anexo»):

(a) Los términos «sus embarcaciones» y «sus buques fábrica» se aplicarán únicamente a las embarcaciones y buques fábrica que <sup>1</sup>:

- (i) estén registrados en el Reino Unido o en un País Andino signatario;
- (ii) enarboles la bandera del Reino Unido o de un País Andino signatario; y
- (iii) reúnan las siguientes condiciones:
  - que sean propiedad al menos en un 50 por ciento de nacionales del Reino Unido, de un Estado Miembro de la Unión Europea o de un País Andino signatario
  - que sean propiedad de personas jurídicas:
    - = que tengan su domicilio principal y su principal centro de operaciones en el Reino Unido, en un Estado Miembro de la Unión Europea o en un País Andino signatario; y
    - = que sean propiedad al menos en un 50 por ciento de nacionales o entidades públicas del Reino Unido, de un Estado Miembro de la Unión Europea o de un País Andino signatario.

<sup>1</sup> Para los efectos de cumplir los requisitos para las embarcaciones y buques fábrica que se enuncian en este subpárrafo de esta Declaración, se podrá aplicar la acumulación en materia de origen con un País Miembro de la Comunidad Andina que no sea Parte de este Acuerdo, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y Venezuela.



- (b) No obstante el subpárrafo (a), los términos «sus embarcaciones» y «sus buques fábrica» también se aplicarán para las embarcaciones y buques fábrica que capturen productos de pesca marina dentro de las 200 millas marinas desde las líneas de base del Perú y que cumplan las siguientes condiciones:
- (i) que estén registrados en el Reino Unido o en un País Andino signatario;
  - (ii) que enarboles la bandera del Reino Unido o de un País Andino signatario;
  - (iii) que desembarquen sus capturas en el Perú; y
  - (iv) que sean propiedad de personas jurídicas:
    - que tengan su domicilio principal y su principal centro de operaciones en el Reino Unido, en un Estado Miembro de la Unión Europea o en un País Andino signatario; y
    - que realicen más del 50 por ciento del total de su facturación en el Reino Unido, en un Estado Miembro de la Unión Europea o en un País Andino signatario

Las condiciones contempladas en este subpárrafo (b) serán aplicables a los productos especificados en el Apéndice 5.

Cada tres años desde la entrada en vigor de este Acuerdo, el Reino Unido revisará el Apéndice 5 atendiendo a la situación de la biomasa en las 200 millas marinas desde las líneas de base del Perú, las inversiones en Perú, su capacidad de exportación y el impacto social y económico en el Reino Unido.

Las disposiciones del Anexo y sus Apéndices serán aplicables a la presente Declaración, la cual forma parte integrante de este Acuerdo.”.

2. La “*declaración conjunta de Colombia, Ecuador y Perú relativa al Artículo 5 en relación con los productos originarios de la Unión Europea*” se reemplaza por la siguiente:

“DECLARACIÓN CONJUNTA DE COLOMBIA, ECUADOR Y PERÚ  
RELATIVA AL ARTÍCULO 5 EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS  
ORIGINARIOS DEL REINO UNIDO

La República de Colombia, la República del Ecuador y la República del Perú declaran que, para los efectos de los subpárrafos 1(f) y 1(g) del Artículo 5 del Anexo II relativo a la definición del concepto de ‘Productos Originarios’ y métodos para la cooperación administrativa (en adelante, ‘el Anexo’):

Los términos «sus embarcaciones» y «sus buques fábrica» se aplicarán únicamente a las embarcaciones y buques fábrica que:

- (a) estén registrados en el Reino Unido o en un País Andino signatario;

(b) enarboles la bandera del Reino Unido o de un País Andino signatario; y

(c) reúnan las siguientes condiciones:

(i) que sean propiedad al menos en un 50 por ciento de nacionales del Reino Unido, de un Estado Miembro de la Unión Europea o de un País Andino signatario; o

(ii) que sean propiedad de personas jurídicas:

- que tengan su domicilio principal y su principal centro de operaciones en el Reino Unido, en un Estado Miembro de la Unión Europea o en un País Andino signatario; y

- que sean propiedad al menos en un 50 por ciento de nacionales o entidades públicas del Reino Unido, de un Estado Miembro de la Unión Europea o de un País Andino signatario.

Las disposiciones del Anexo y sus Apéndices serán aplicables a la presente Declaración, la cual forma parte integrante de este Acuerdo.”

3. La “*Declaración Conjunta relativa al Principado de Andorra*” se reemplaza por la siguiente:

#### “DECLARACIÓN CONJUNTA RELATIVA AL PRINCIPADO DE ANDORRA

1. Los productos originarios del Principado de Andorra que cumplan las condiciones del subpárrafo 4(b) del Artículo 3A del Anexo II relativo a la definición del concepto de «productos originarios» y métodos para la cooperación administrativa (en adelante, «el Anexo»), y clasificados en los Capítulos 25 a 97 del Sistema Armonizado serán aceptados por las Partes como originarias de la Unión Europea en el sentido de este Anexo.

2. El Anexo se aplicará, *mutatis mutandis*, para definir el carácter originario de los mencionados productos.”.

4. La “*Declaración Conjunta relativa a la República de San Marino*” se reemplaza por la siguiente:

#### “DECLARACIÓN CONJUNTA RELATIVA A LA REPÚBLICA DE SAN MARINO

1. Los productos originarios de la República de San Marino que cumplan las condiciones del subpárrafo 4(b) del Artículo 3A del Anexo II relativo a la definición del concepto de «productos originarios» y métodos para la cooperación

administrativa (en adelante, «el Anexo»), serán aceptados por las Partes como originarias de la Unión Europea en el sentido de este Anexo.

2. El Anexo se aplicará, *mutatis mutandis*, para definir el carácter originario de los mencionados productos.”.
5. Las Partes acuerdan realizar la siguiente Declaración conjunta sobre el Anexo II:

“DECLARACIÓN CONJUNTA SOBRE UN ENFOQUE TRILATERAL A LAS  
REGLAS DE ORIGEN

1. Como anticipo de las negociaciones entre la Unión Europea y el Reino Unido, las Partes reconocen que un enfoque trilateral a las Reglas de Origen, incluyendo a la Unión Europea, es el resultado deseado en las negociaciones comerciales entre las Partes y la Unión Europea. Este enfoque replicaría la cobertura de los flujos comerciales existentes, y permitiría un reconocimiento continuo de contenido originario de las Partes y de la Unión Europea en las exportaciones a cada uno, de conformidad con la intención del Acuerdo Comercial Mutipartes. En este sentido, los Gobiernos del Reino Unido y los Países Andinos Signatarios entienden que cualquier acuerdo bilateral entre las Partes representa un primer paso hacia dicho objetivo.
2. En el caso de un acuerdo entre el Reino Unido y la Unión Europea, las Partes acuerdan tomar los pasos necesarios, como un asunto urgente, para actualizar el Anexo II, como ha sido incorporado dentro de este Acuerdo, para que refleje un enfoque trilateral a las Reglas de Origen, con la participación de la Unión Europea. Los pasos necesarios se tomarán de conformidad con los procedimientos del Comité de Comercio”.





**Anexo C – Salvaguardia agrícola**

MODIFICACIONES AL ANEXO IV, MEDIDAS DE SALVAGUARDIA AGRÍCOLA

SECCIÓN B

PERÚ

En el párrafo 2, para la subpartida 1601, “400” es remplazado por “54” y “40” es remplazado por “5”.



## Anexo D - Declaración Conjunta sobre Indicaciones Geográficas

Reconociendo la importancia cultural y económica de las indicaciones geográficas (IGs) y siendo conscientes de la conexión tradicional y cultural con el lugar de producción de dichos productos, las Partes confirman que:

- a) La protección de las indicaciones geográficas es una parte importante de este Acuerdo. Las indicaciones geográficas del Reino Unido y del Perú protegidas de conformidad con el Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos continuarán estando protegidas en el marco de este Acuerdo;
- b) No obstante lo dispuesto en el párrafo a), la protección a las indicaciones geográficas "Irish Whisky", "Uisce Beatha Éireannach", "Irish Whiskey" y "Irish Cream", que cubren a las bebidas espirituosas producidas en Irlanda e Irlanda del Norte, continuará, a la entrada en vigencia de este Acuerdo, como en el Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos.
- c) El Perú ha presentado las siguientes solicitudes de protección de indicaciones geográficas en el marco del Subcomité de Propiedad Intelectual del Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos:

<b>Indicación Geográfica</b>	<b>Producto</b>	<b>Fecha de Solicitud</b>
Café Villa Rica	Café	31 de octubre de 2017
Loche de Lambayeque	Zapallo	
Café Machu Picchu-Huadquiña	Café	
Maca Junín-Pasco	Maca	
Aceituna de Tacna	Aceituna	
Cacao Amazonas Perú	Cacao	

En relación a estas indicaciones geográficas:

- i. Mientras el Reino Unido no notifique al Perú que la fecha de solicitud de protección de estas indicaciones geográficas será la fecha en la que fueron presentadas al Subcomité de Propiedad Intelectual del Acuerdo Comercial entre la UE y los Países Andinos, la fecha de solicitud de protección será la fecha de presentación de la solicitud ante la autoridad correspondiente en el Reino Unido. Para mayor claridad, los requerimientos adicionales de información relacionados con la solicitud no tendrán ningún impacto en la fecha de presentación de las solicitudes.
- ii. El Perú tiene la intención de presentar sus solicitudes en la primera fecha en que el Reino Unido oficialmente deje de ser parte de la Unión Europea, o cuando el esquema de IGs de la Unión Europea deje de aplicarse al Reino Unido, lo que ocurra más tarde.

- iii. En el contexto de sus conversaciones con el Reino Unido, el Perú no ha identificado hasta la fecha derechos previos que puedan interferir con el registro de estas IGs.
  - iv. El Reino Unido procesará estas solicitudes de IGs de manera transparente y eficiente.
- d) Las Partes garantizarán el procesamiento eficiente y oportuno de las solicitudes de protección de nuevas indicaciones geográficas; y
- e) Las Partes pueden requerir información e intercambiar puntos de vista sobre cualquier asunto relacionado con el progreso de una solicitud de protección de una indicación geográfica a través del Subcomité de Propiedad Intelectual.





Note RE (MIN) N° 6-17/29

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note dated 11 October 2019 which reads as follows:

"I have the honour to refer to discussions which have taken place between our two Governments concerning the Trade Agreement between Peru, Colombia and Ecuador, of the one part, and the European Union and its Member States, of the other part, signed in Brussels on 26 June 2012, as amended by the Protocols of 30 June 2015<sup>1</sup> and 11 November 2016<sup>2</sup> (hereinafter, the Multiparties Trade Agreement), which is being applied in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter, the United Kingdom), in its capacity as a Member State of the European Union, and to the Republic of Peru (hereinafter, Peru) (together, the Governments) in the spirit of preserving the rights and obligations derived from the application of the Multiparties Trade Agreement when the United Kingdom ceases to be a Member State of the European Union and when the Multiparties Trade Agreement ceases to apply to the United Kingdom.

In this regard, considering that the Multiparties Trade Agreement will cease to apply to the United Kingdom after it ceases to be a Member State of the European Union, I have the honour to propose that, by the will of both States and with the intention of maintaining the framework that governs the trade relations between our countries, both Governments reach an understanding that the effects of the Multiparties Trade Agreement between the European Union and Peru will apply, *mutatis mutandis*, between the United Kingdom and Peru, on a temporary basis, having regard to the Trade Agreement between the United Kingdom, of the one part, and Colombia, Ecuador and Peru, of the other part, that has been signed in Quito on 15 May 2019 (hereinafter, the Trade Agreement) and that requires the completion of their internal procedures for its entry into force or provisional application<sup>3</sup>. It is further understood that the extension, *mutatis mutandis*, of the effects of the Multiparties Trade Agreement will take due account of the fact that the United Kingdom will no longer be a Member State of the European Union. In respect of this proposal, the Governments' understanding of the proportion of the tariff-rate quotas and origin quotas and the approach to rules of origin and agricultural safeguards established in the Multiparties Trade Agreement that will apply during this temporary arrangement, and a Joint Declaration on Geographical Indications, are further set out in Annexes A-D to this Note.

Secondly, I have the honour to propose that this temporary arrangement will continue, unless either Government otherwise decides by giving one month's written notice, until the earlier of either nine months from the date this arrangement comes into effect or until the Trade Agreement enters into force between Peru and the United Kingdom or they agree on its provisional application. The nine-month period may be extended by mutual understanding between the Governments.

To Her Excellency  
Kate Harrisson  
Ambassador of the United Kingdom  
of Great Britain and Northern Ireland in Peru  
Lima.-

Thirdly, I have the honour to propose that to support the application, *mutatis mutandis*, of the effects and provisions of the Multiparties Trade Agreement and for the purpose of channelling issues of a practical and operational nature, both States approve that the Ministry of Foreign Trade and Tourism of Peru and the Department for International Trade of the United Kingdom, will be established as contact points. The Trade Committee referred to in Article 12 of the Multiparties Trade Agreement, as applied between the United Kingdom and Peru may also provide a forum for our Governments to meet to discuss the operation of this arrangement.

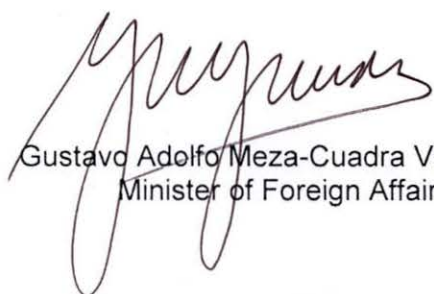
Concerning the aforementioned, I have the honour to propose that this Note and your reply in the affirmative, both equally valid in the Spanish and English languages, will constitute an understanding between our two Governments, with effect from when the United Kingdom ceases to be a Member State of the European Union and when the Multiparties Trade Agreement ceases to apply to the United Kingdom only, in order to strengthen our cooperation and mutual economic development.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration."

I have the honour to inform you that my Government shares the understanding contained in your Note and its annexes.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Lima, 11 October 2019



Gustavo Adolfo Meza-Cuadra Velásquez  
Minister of Foreign Affairs

<sup>1</sup> Additional Protocol to the Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and Colombia and Peru, of the other part, to take account of the Accession of the Republic of Croatia to the European Union.

<sup>2</sup> Protocol of Accession to the Trade Agreement between the European Union and its Member States, of the one part, and Colombia and Peru, of the other part, to take account of the Accession of Ecuador.

<sup>3</sup> For greater certainty, this understanding will not apply to the Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia in the Republic of Cyprus.



## Annexes

### Explanatory notes

In accordance with paragraph 2 of this Note, the following Annexes set out the Governments' understanding of the proportion of the tariff-rate quotas and origin quotas, the approach to rules of origin and agricultural safeguards and geographical indications established in the Multiparties Trade Agreement that will apply during the temporary arrangement and will be applied in conformity with the domestic law of each country.

Against this background, and for the avoidance of doubt, in these Annexes:

1. "this Agreement" refers to this understanding and other language will be read accordingly (for example "Parties" means "Governments" and "shall" means "will");
2. the term "entry into force of this Agreement" refers to the date on which this understanding takes effect;
3. the commitments of or to the Republic of Colombia or the Republic of Ecuador in this understanding will be disregarded;
4. a "signatory Andean country" is an Andean country that has and applies an understanding with the Government of the United Kingdom relating to the continued application of the effects of the Multiparties Trade Agreement or an Andean country that is a Party to the Trade Agreement;
5. "EU-Andean Countries Trade Agreement" refers to the Multiparties Trade Agreement; and
6. the "Trade Committee" and "Subcommittee" will each mean the Governments acting together.





## **Annex A – Tariff elimination schedules**

### MODIFICATIONS TO ANNEX I, TARIFF ELIMINATION SCHEDULES

#### Appendix 1

#### ELIMINATION OF CUSTOMS DUTIES

#### SECTION B

#### TARIFF ELIMINATION SCHEDULE OF THE EU PARTY

#### SUBSECTION 2

#### TARIFF ELIMINATION SCHEDULE OF THE EU PARTY FOR GOODS ORIGINATING IN PERU

#### B. Tariff Quotas for specific goods

The following modifications apply as from 2019. Should this Agreement enter into force after 2019, for tariff rate quotas that increase over time, the aggregate quantity during the year this Agreement enters into force shall be calculated by adding the applicable yearly increase, for each year from 2019 until the year of entry into force, to the aggregate quantity volumes set out below. If the entry into force of this Agreement corresponds to a date after 1 January up until and inclusive of 31 December of the same calendar year, the quota will be pro-rated on a proportional basis for the remainder of that calendar year.

For the avoidance of doubt, unless stated otherwise, the unit for the aggregate quota volumes set out below is metric tonnes.

- (a) In sub-paragraph (a), for staging category BF, the aggregate quantity is replaced by 469 and the yearly increase is replaced by 29.
- (b) In sub-paragraph (b), for staging category BK, the aggregate quantity is replaced by 414 and the yearly increase is replaced by 26.
- (c) In sub-paragraph (c), for staging category BR, the aggregate quantity is replaced by 109 and the yearly increase is replaced by 7.
- (d) In sub-paragraph (d), for staging category CE, the aggregate quantity is replaced by 545 and the yearly increase is replaced by 34.
- (e) In sub-paragraph (e), for staging category GC, the aggregate quantity is replaced by 324 and the yearly increase is replaced by 20.
- (f) In sub-paragraph (f), for staging category IE, the aggregate quantity is replaced by 33 and the yearly increase is replaced by 2.
- (g) In sub-paragraph (g), for staging category ME, the aggregate quantity is replaced by 2179 and the yearly increase is replaced by 136.
- (h) In sub-paragraph (h), for staging category MM, the aggregate quantity is replaced by 22 and the yearly increase is replaced by 1.
- (i) In sub-paragraph (i), for staging category MP1, the aggregate quantity is replaced by 654 and the yearly increase is replaced by 41.
- (j) In sub-paragraph (j), for staging category MP2, the aggregate quantity is replaced by 1308 and the yearly increase is replaced by 82.
- (k) In sub-paragraph (k), for staging category PK, the aggregate quantity is replaced by 416 and the yearly increase is replaced by 26.
- (l) In sub-paragraph (l), for staging category PY, the aggregate quantity is replaced by 1634 and the yearly increase is replaced by 102.

(m) In sub-paragraph (m), for staging category RE, the aggregate quantity is replaced by 7409 and the yearly increase is replaced by 463.

(n) In sub-paragraph (n), for staging category RM, the aggregate quantity is replaced by 218 hectolitres and the yearly increase is replaced by 14 hectolitres.

(o) In sub-paragraph (o), for staging category SC, the aggregate quantity is replaced by 153 and the yearly increase is replaced by 10.

(p) In sub-paragraph (p), for staging category SP, the aggregate quantity is replaced by 1966 and the yearly increase is replaced by 50.

(q) In sub-paragraph (q), for staging category SR, the aggregate quantity is replaced by 4325 and the yearly increase is replaced by 110.

(r) In sub-paragraph (r), for staging category YT, the aggregate quantity is replaced by 7 and the yearly increase is replaced by 1.

## SECTION C

### TARIFF ELIMINATION SCHEDULE OF PERU FOR GOODS ORIGINATING IN THE EUROPEAN UNION

The following modifications apply as from 2019. Should this Agreement enter into force after 2019, for tariff rate quotas that increase over time, the aggregate quantity during the year this Agreement enters into force shall be calculated by adding the applicable yearly increase, for each year from 2019 until the year of entry into force, to the aggregate quantity volumes set out below. If the entry into force of this Agreement corresponds to a date after 1 January up until and inclusive of 31 December of the same calendar year, the quota will be pro-rated on a proportional basis for the remainder of that calendar year.

For the avoidance of doubt, unless stated otherwise, the unit for the aggregate quota volumes set out below is metric tonnes.

(a) In paragraph 1(j), for staging category BF, the aggregate quantity is replaced by 234 and the yearly increase is replaced by 15.

(b) In paragraph 1(k), for staging category BR, the aggregate quantity is replaced by 67 and the yearly increase is replaced by 4.

(c) In paragraph 1(l), for staging category CE, the aggregate quantity is replaced by 545 and the yearly increase is replaced by 34.

(d) In paragraph 1(m), for staging category GC, the aggregate quantity is replaced by 81 and the yearly increase is replaced by 5.

(e) In paragraph 1(n), for staging category IE, the aggregate quantity is replaced by 15 and the yearly increase is replaced by 1.

(f) In paragraph 1(o), for staging category ME, the aggregate quantity is replaced by 2179 and the yearly increase is replaced by 136.

(g) In paragraph 1(p), for staging category MM, the aggregate quantity is replaced by 11 and the yearly increase is replaced by 1.

(h) In paragraph 1(q), for staging category MP, the aggregate quantity is replaced by 654 and the yearly increase is replaced by 41.

(i) In paragraph 1(r), for staging category FP, the aggregate quantity is replaced by 109 and the yearly increase is replaced by 7.

(j) In paragraph 1(s), for staging category PK, the aggregate quantity is replaced by 872 and the yearly increase is replaced by 54.



(k) In paragraph 1(t), for staging category PY, the aggregate quantity is replaced by 817 and the yearly increase is replaced by 51.

(l) In paragraph 1(u), for staging category RE, the aggregate quantity is replaced by 1768 and the yearly increase is replaced by 111.

(m) In paragraph 1(v), for staging category RM, the aggregate quantity is replaced by 133 hectolitres and the yearly increase is replaced by 8 hectolitres.

(n) In paragraph 1(w), for staging category SC, the aggregate quantity is replaced by 76 and the yearly increase is replaced by 5.

(o) In paragraph 1(x), for staging category SP, the aggregate quantity is replaced by 983 and the yearly increase is replaced by 25.

(p) In paragraph 1(y), for staging category SR, the aggregate quantity is replaced by 1768 and the yearly increase is replaced by 45.

## **Annex B – Rules of origin**

### MODIFICATIONS TO ANNEX II, CONCERNING THE DEFINITION OF THE CONCEPT OF "ORIGINATING PRODUCTS" AND METHODS OF ADMINISTRATIVE COOPERATION

The list of "*Declarations regarding Annex II concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation*" is replaced by the following:

- “Declaration of the United Kingdom concerning Article 5 in relation to originating products from Colombia, Ecuador and Peru
- Joint declaration of Colombia, Ecuador and Peru concerning Article 5 in relation to originating products from the United Kingdom
- Joint declaration concerning the Principality of Andorra
- Joint declaration concerning the Republic of San Marino
- Joint declaration on the revision of the rules of origin contained in Annex II concerning the Definition of “Originating Products” and Methods of Administrative Cooperation
- Joint declaration concerning a trilateral approach to rules of origin”.

## SECTION 2

### DEFINITION OF THE CONCEPT OF ‘ORIGINATING PRODUCTS’

1. The following is inserted after Article 3:

“Article 3A

Extended Cumulation of Origin

1. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), materials originating in the European Union shall be considered as materials originating in the United Kingdom when incorporated into a product obtained in the United Kingdom, provided that the working or processing carried out there goes beyond the operations referred to in Article 7.
2. Without prejudice to the provisions of Article 2(2), materials originating in the European Union shall be considered as materials originating in a signatory Andean Country when incorporated into a product obtained in a signatory Andean Country, provided that the working or processing carried out there goes beyond the operations referred to in Article 7.
3. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), working or processing carried out in the European Union shall be considered as having been carried out in the United Kingdom when the



materials obtained undergo subsequent working or processing in the United Kingdom, which goes beyond the operations referred to in Article 7.

4. The cumulation provided for in this Article will apply provided that:
  - a) the countries involved in the acquisition of the originating status and the country of destination have arrangements on administrative cooperation which ensure the correct implementation of this Article; and
  - b) materials and products have acquired originating status in application of the same rules of origin as provided in this Annex.
5. The originating status of materials exported from the European Union to the United Kingdom or to a signatory Andean Country to be used in further working or processing shall be established by a proof of origin.
6. Proof of the originating status acquired under the terms of this Article, of products exported to the United Kingdom or a signatory Andean Country, shall be established by a movement certificate EUR.1 issued or an invoice declaration made out in the exporting Party in accordance with the provisions of Section 4 (Proof of Origin). These documents shall bear the mention "cumulation with [name of country]".

2. In Article 4(5), paragraph (c) is replaced by the following:

"(c) notices indicating the fulfilment of the necessary requirements to apply cumulation under this Article have been published in the official publications of the United Kingdom, the signatory Andean Countries and of the non-Party or non-Parties concerned, according to their own procedures."

### SECTION 3

#### TERRITORIAL REQUIREMENTS

1. In Article 12 paragraph 1, at the start of the first sentence, insert "Except as provided for in Article 3A".

2. Article 13 is replaced by the following:

"Article 13

Direct Transport

1. The preferential treatment provided for under this Agreement applies only to products satisfying the requirements of this Annex, which are transported directly between the United Kingdom and the signatory Andean Countries or, as part of that transport, through the territory of the European Union in transit or transshipment, with or without temporary warehousing. However, products may be transported through other territories with, should the occasion arise, transshipment or temporary warehousing in such territories, provided that they remain under the surveillance of the customs authorities in the country of transit, transshipment or temporary warehousing and do not undergo operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.
2. For the avoidance of doubt, consignments that are in transit, transshipment or temporary warehousing in the territory of the European Union may undergo operations including unloading, reloading, splitting, storing, labelling, marking or any operation designed to preserve them in good condition provided they remain under the surveillance of the customs authorities in the European Union Member State of transit, transshipment or warehousing.

3. Originating products may be transported by pipeline across territory other than that of the United Kingdom or the signatory Andean Countries.
4. Evidence that the conditions set out in paragraphs 1, 2 and 3 have been fulfilled shall be supplied, upon request, to the customs authorities of the importing Party by the submission of:
  - (a) transportation documents, such as airway bills, bills of lading, cargo manifest, or multimodal, or combined transportation documents, that certify transport from the country of origin to the importing Party;
  - (b) customs documents that authorise the trans-shipment or temporary storage; or
  - (c) failing these, any substantiating documents.”

#### SECTION 4

##### PROOF OF ORIGIN

1. In Article 16, paragraph 2 is replaced by the following:

“2. For the purposes of paragraph 1, the exporter or his/her authorised representative shall fill out both the movement certificate EUR.1 and the application form, specimens of which appear in Appendix 3. These forms shall be completed in Spanish or English and in accordance with the provisions of the domestic law of the exporting Party. If they are hand-written, they shall be completed in ink in printed characters. The description of the products must be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.”.

2. In Article 17, paragraph 4 is replaced by the following:

“4. Movement Certificate EUR.1 issued retrospectively shall be endorsed with one of the following phrases:

ES “EXPEDIDO A POSTERIORI”

EN “ISSUED RETROSPECTIVELY”.

3. In Article 18, paragraph 2 is replaced by the following:

“2. The duplicate issued pursuant to paragraph 1 shall be endorsed with one of the following words:

ES “DUPLICADO”

EN “DUPLICATE”.

4. Article 29 is replaced by the following:

“Article 29

Amounts Expressed in Euro

1. For the application of the provisions of Article 20, subparagraph 1(b) and Article 25, paragraph 3 in cases where products are invoiced in a currency other than euro, amounts in the national currency of the United Kingdom equivalent to the amounts expressed in euro shall be fixed annually by the United Kingdom and submitted to the signatory Andean Countries.



2. A consignment shall benefit from the provisions of Article 20 subparagraph 1(b) or Article 25 paragraph 3 having as reference the currency in which the invoice is drawn up, according to the amount fixed by the United Kingdom.
3. The amounts to be used in the national currency of the United Kingdom shall be the equivalent in that currency of the amounts expressed in euro as at the first working day of October. The United Kingdom shall notify the signatory Andean Countries of these amounts by 15 October and these amounts shall apply from 1 January the following year.
4. The United Kingdom may round up or down the amount resulting from the conversion into its national currency of an amount expressed in euro. The rounded-off amount may not differ from the amount resulting from the conversion by more than five per cent. The United Kingdom may retain unchanged its national currency equivalent of an amount expressed in euro if, at the time of the annual adjustment provided for in paragraph 3, the conversion of that amount, prior to any rounding off, results in an increase of less than 15 per cent in the national currency equivalent. The national currency equivalent may be retained unchanged if the conversion would result in a decrease in that equivalent value.
5. The amounts expressed in euro shall be reviewed by the Subcommittee at the request of a Party. When carrying out this review, the Subcommittee shall consider the desirability of preserving the effects of the limits concerned in real terms. For this purpose, the Subcommittee may decide to modify the amounts expressed in euro.”.

## SECTION 5

### ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION

In Article 30(1) and Article 30(2), the words “, *through the European Commission,*” are deleted.

## SECTION 6

### CEUTA AND MELILLA

1. Article 35 is replaced by the following:

“Article 35

Application of this Annex

The term ‘European Union’ used in this Annex does not cover Ceuta and Melilla.”.

2. Article 36 is not incorporated.

## APPENDIX 2A

Appendix 2A is replaced by the following:

“ADDENDUM TO THE LIST OF WORKING OR PROCESSING REQUIRED TO BE CARRIED OUT ON NON-ORIGINATING MATERIALS IN ORDER THAT THE PRODUCT MANUFACTURED CAN OBTAIN ORIGINATING STATUS

Common provisions



1. For the products described below, the following rules may also apply instead of the rules set out in Appendix 2 for products originating either in the United Kingdom or in a signatory Andean Country, as the case may be.
2. When a product is covered by a rule of origin that is subject to quotas, the proof of origin for that product shall contain the following statement in English: "Product originating in accordance with Appendix 2A of Annex II".
3. The quotas indicated below will be managed on a first-come, first-served basis. The quantities exported to a Party shall be calculated on the basis of the imports of the Party concerned.
4. For greater certainty, if the entry into force of this Agreement corresponds to a date after 1 January up until and inclusive of 31 December of the same calendar year, the quota will be pro-rated on a proportional basis for the remainder of that calendar year."

Note 1

The following rule shall confer origin for products exported from the United Kingdom to Colombia, Ecuador or Peru within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 0901	Roasted coffee of the variety Arabica	Manufacture from materials of any heading	

Colombia	Peru	Ecuador
16 Metric Tonnes	5 Metric Tonnes	15 Metric Tonnes

Note 2

The following rule shall confer origin for products exported from the United Kingdom to Peru and from Peru to the United Kingdom:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
1507 to 1508	Soybean oil, peanut (ground-nut)oil, and their fractions, but not chemically modified	Manufacture from materials of any subheading, except that of the product	

1512 to 1515	Sunflower-seed, safflower or cotton-seed, coconut (copra), palm kernel, babassu, rape, colza, mustard, other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, but not chemically modified	Manufacture from materials of any subheading, except that of the product	
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter- esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture from materials of any heading except that of the product	
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 1516	Manufacture: - from materials of any heading except that of the product, and - in which at least 40 per cent by weight of all the materials of Chapter 4 used are originating	

Note 3

The following rule shall confer origin for products exported from the United Kingdom to Colombia, Ecuador or Peru within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
1805	Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

Colombia	Peru	Ecuador
14 Metric Tonnes	61 Metric Tonnes	16 Metric Tonnes

Note 4

The following rule shall confer origin for products exported from the United Kingdom to Peru and from Peru to the United Kingdom:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 3824	Biodiesel: mixtures of mono alkyl ethers of the fatty acids of the long chain of sub products of vegetable and animal oils. For greater certainty, the mono alkyl ether makes reference to methyl ether or ethyl ether of fatty acids	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 per cent of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 per cent of the ex-works price of the product

Note 5

The following rule shall confer origin for products exported from Colombia, Ecuador and Peru to the United Kingdom within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
3920	Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not-reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials	Manufacture from materials of any heading except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 per cent of the ex works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 55 per cent of the ex works price of the product

Colombia	Peru	Ecuador
2,043 Metric Tonnes	2,043 Metric Tonnes	2,043 Metric Tonnes



If more than 75 per cent of the above-stated quota quantities is used during a given year, these quantities shall be reviewed, with a view to agree on their increase, in the Subcommittee.

Note 6

The following rule shall confer origin for products exported from Peru to the United Kingdom within the annual quota indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 5607 50 and 5608	Twine (cordage) and nets	Manufacture from high tenacity filament yarn classified in subheadings 5402 11, 5402 19 or 5402 20	

HS classification	Peru
Ex 5607 50 and 5608	108 Metric Tonnes

This quantity shall be subject to revision every three years, in a period of 12 years. If more than 75 per cent of the above-stated quota quantity is used per year during that 3-year period, the quantity for the next three years will be increased by the rate of growth over the same period of exports from Peru to the United Kingdom of products of chapter 50 to 63 or by 5 per cent, whichever is higher.

The revision mentioned in paragraph 1 will be made according to the data published by the United Kingdom as soon as they are available. The United Kingdom Government shall publish the adjusted quotas.

Note 7

The following rule shall confer origin for products exported from Colombia, Ecuador and Peru to the United Kingdom within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
6108.22	Women's or girls' briefs and panties, knitted or crocheted of man-made fibres	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	

6112.31	Men's or boys' swimwear knitted or crocheted of synthetic fibres	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6112.41	Women's or girls' swimwear knitted or crocheted of synthetic fibres	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.10	Graduated compression hosiery (for example, stockings for varicose veins), knitted or crocheted	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.21	Other pantyhose and tights of synthetic fibres measuring per single yarn less than 67 decitex, knitted or crocheted	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.22	Other pantyhose and tights of synthetic fibres measuring per single yarn 67 decitex or more, knitted or crocheted	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.30	Other women's full-length or knee length hosiery, measuring per single yarn less than 67 decitex	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	
6115.96	Other, of synthetic fibres	Manufacture from nylon yarn or elastomeric yarns from headings 5402 and 5404	

HS heading	Colombia (Metric Tonnes)	Peru (Metric Tonnes)	Ecuador (Metric Tonnes)
6108.22	27	27	27
6112.31	3	3	3
6112.41	14	14	14
6115.10	3	3	3
6115.21	5	5	5

6115.22	2	2	2
6115.30	3	3	3
6115.96	24	24	24

If more than 75 per cent of the above-stated quota quantities is used during a given year, these quantities shall be reviewed, with a view to agree on their increase, in the Subcommittee.


Note 7a

The following rule shall confer origin for products exported from Ecuador to the United Kingdom and from the United Kingdom to Ecuador:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
ex 6504	Toquilla straw hats	Manufacture in which the toquilla straw of heading 1401 used is originating	

Note 8

The rules of origin provided for in Appendix 2 for the products listed below shall apply for as long as the United Kingdom maintains a 0 per cent WTO bound tariff for these products. If the United Kingdom increases the WTO bound tariff applicable to these products, the following rule shall confer origin for products exported from Colombia, Ecuador and Peru to the United Kingdom within the annual quotas per country indicated below:



HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
7209 to 7214	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel; bars and rods of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product



7216 to 7217	Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel; wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
7304 to 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
7308	Structures and parts of structures, of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product

HS heading	Description	Colombia (Metric Tonnes)	Peru (Metric Tonnes)	Ecuador (Metric Tonnes)
7209	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, cold-rolled (cold-reduced), not clad, plated or coated	13,620	13,620	13,620
7210	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, clad, plated or coated	13,620	13,620	13,620
7211	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, not clad, plated or coated			
7212	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, clad, plated or coated	13,620	13,620	13,620
7213	Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel	13,620	13,620	13,620
7214	Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled, hot-drawn or hot-extruded, but including those twisted after rolling	13,620	13,620	13,620
7216	Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	13,620	13,620	13,620
7217	Wire of iron or non-alloy steel	6,810	6,810	6,810

7304	Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel	6,810	6,810	6,810
7305	Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406,4 mm, of iron or steel	6,810	6,810	6,810
7306	Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel	13,620	13,620	13,620
7308	Structures and parts of structures, of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	6,810	6,810	6,810

When 50 per cent of a quota entry is reached, during a given year, the annual tonnage shall increase by 50 per cent for the following year. The basis for calculation shall be the quota quantity of the previous year. These quantities, as well as the basis for calculation may be revised at the request of any Party upon agreement with the other Parties.

Note 9

The following rule shall confer origin for products exported from Colombia, Ecuador and Peru to the United Kingdom within the annual quotas per country indicated below:

HS heading	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3) or (4)	
7321	Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating), barbecues, braziers, gas rings, plate warmers and similar nonelectric domestic appliances, and parts thereof, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
7323	Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product

5

7325	Other cast articles of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 per cent of the ex-works price of the product
------	--------------------------------------	---	---

HS heading	Colombia	Peru	Ecuador
7321	2,724 units	2,724 units	2,724 units
7323	6,810 Metric Tonnes	6,810 Metric Tonnes	6,810 Metric Tonnes
7325	6,810 Metric Tonnes	6,810 Metric Tonnes	6,810 Metric Tonnes

These quantities may be revised at the request of any Party upon agreement with the other Parties.”.

APPENDIX 4

INVOICE DECLARATION

Appendix 4 is replaced by the following:

**“INVOICE DECLARATION**

Specific requirements as for the making out of an invoice declaration

An invoice declaration, the text of which is set out below, shall be made out using one of the following linguistic versions and in accordance with the domestic law of the exporting Party. If the declaration is handwritten, it shall be written in ink in printed characters. The invoice declaration must be drawn up in accordance with the respective footnotes. The footnotes do not have to be reproduced.

Spanish version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente N° ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

English version

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(2)</sup>.

..... <sup>(3)</sup>  
(Place and date)

..... <sup>(4)</sup>  
(Signature of the exporter; in addition, the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)



<sup>1</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 21 of Annex II, Concerning the Definition of the Concept of "Originating Products" and Methods of Administrative Cooperation, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>2</sup> Origin of products to be indicated.

<sup>3</sup> These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

<sup>4</sup> See Article 20(5) of Annex II, Concerning the Definition of the Concept of "Originating Products" and Methods of Administrative Cooperation. In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory."

## APPENDIX 5

1. Appendix 5 is replaced by the following:

"PRODUCTS TO WHICH SUBPARAGRAPH (b) OF THE DECLARATION OF THE UNITED KINGDOM CONCERNING ARTICLE 5 IN RELATION TO ORIGINATING PRODUCTS FROM COLOMBIA, ECUADOR AND PERU APPLIES

1. The conditions established in subparagraph (b) of the Declaration of the United Kingdom concerning Article 5 in relation to originating products from Colombia, Ecuador and Peru apply for determining the origin of the following products exported from Peru to the United Kingdom subject to the annual quotas established below:

Combined Nomenclature 2008	Description	Metric Tonnes
0303 74 30	Frozen mackerel "Scomber scombrus" and "Scomber japonicus"	666
0303 79 65	Frozen anchovies "Engraulis spp."	20
0303 79 91	Horse mackerel "scad" "Caranx trachurus, Trachurus trachurus", frozen	10
0307 49 59	Frozen squid "Ommastrephes spp.", "Nototodarus spp." and "Sepioteuthis spp.", with or without shell (excl. "Ommastrephes Sagittatus")	700
0307 49 99	Squid "Ommastrephes spp.", "Nototodarus spp.", "Sepioteuthis spp.", dried, salted or in brine, with or without shell (excl. "Ommastrephes Sagittatus")	417
1604 15 11	Fillets of mackerel of the species Scomber scombrus and Scomber japonicus, prepared or preserved	333
1604 15 19	Mackerel of the species Scomber scombrus and Scomber japonicus, prepared or preserved, whole or in pieces (excl. minced mackerel and fillets of mackerel)	133
1604 15 90	Prepared or preserved mackerel of species Scomber australasicus, whole or in pieces (excl. minced)	3
1604 16 00	Prepared or preserved anchovies, whole or in pieces (excl. minced)	67
1604 20 40	Prepared or preserved anchovies (excl. whole or in pieces)	6

1605 90 30	Mussels, snails and other molluscs, prepared or preserved (excl. mussels of the species <i>Mytilus</i> and of the species <i>Perna</i> )	83
------------	---	----

2. The proofs of origin issued or made out for products which use the quotas established in this Appendix shall bear the following statement in English: "Product originating in accordance with Appendix 5 of Annex II".
3. The quotas established in this Appendix shall be managed on a first-come, first-served basis. The quantities exported to the United Kingdom shall be calculated on the basis of the imports of the United Kingdom.
4. For greater certainty, if the entry into force of this Agreement corresponds to a date after 1 January up until and inclusive of 31 December of the same calendar year, the quota will be prorated on a proportional basis for the remainder of that calendar year."

#### DECLARATIONS

#### JOINT DECLARATION ON THE REVISION OF THE RULES OF ORIGIN CONTAINED IN ANNEX II CONCERNING THE DEFINITION OF "ORIGINATING PRODUCTS" AND METHODS OF ADMINISTRATIVE COOPERATION

1. The "Declaration of the European Union concerning Article 5 in relation to originating products from Colombia, Ecuador and Peru" is replaced by the following:

#### "DECLARATION OF THE UNITED KINGDOM CONCERNING ARTICLE 5 IN RELATION TO ORIGINATING PRODUCTS FROM COLOMBIA, ECUADOR AND PERU

The United Kingdom declares that, for the purposes of subparagraphs 1(f) and 1(g) of Article 5 of Annex II Concerning the Definition of the Concept of 'Originating Products' and Methods of Administrative Cooperation (hereinafter referred to as 'the Annex'):

- (a) the terms 'their vessels' and 'their factory ships' shall apply only to vessels and factory ships which<sup>1</sup>
  - (i) are registered in the United Kingdom or in a signatory Andean Country;
  - (ii) sail under the flag of the United Kingdom or of a signatory Andean Country; and
  - (iii) meet the following conditions:
    - they are at least 50 percent owned by nationals of the United Kingdom, of a European Union Member State or of a signatory Andean Country; or
    - they are owned by juridical persons:
      - = which have their head office and their main place of business in the United Kingdom, in a European Union Member State or in a signatory Andean Country, and

<sup>1</sup> For the purposes of fulfilling the conditions for the vessels and factory ships established under this subparagraph of this Declaration, cumulation of origin may apply with a member Countries of the Andean Community that is not a Party to this Agreement, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama and Venezuela.



= which are at least 50 percent owned by nationals or public entities of the United Kingdom, of a European Union Member State or of a signatory Andean Country.

- (b) notwithstanding subparagraph (a), the terms 'their vessels' and 'their factory ships' shall also apply to vessels and factory ships that capture products of sea fishing within 200 nautical miles from the baselines of Peru and that comply with the following conditions:
- (i) they are registered in the United Kingdom or in a signatory Andean Country;
  - (ii) they sail under the flag of the United Kingdom or of a signatory Andean Country;
  - (iii) they land their captures in Peru; and
  - (iv) they are owned by juridical persons:
    - which have their head office and their main place of business in the United Kingdom, in a European Union Member State or in a signatory Andean Country, and
    - who collect more than 50 percent of their total turnover in the United Kingdom, in a European Union Member State or in a signatory Andean Country

The conditions established in this subparagraph (b) shall be applicable to products specified in Appendix 5.

Every three years from the entry into force of this Agreement, the United Kingdom shall review Appendix V, taking into account the situation of the biomass within 200 nautical miles from the baselines of Peru, the investments in Peru, its export capacity and the social and economic impact in the United Kingdom.

The provisions of the Annex and its Appendices shall be applicable to the present Declaration, which constitutes an integral part of this Agreement.”.

2. The “*Joint declaration of Colombia, Ecuador and Peru concerning Article 5 in relation to originating products from the European Union*” is replaced by the following:

“JOINT DECLARATION OF COLOMBIA, ECUADOR AND PERU CONCERNING ARTICLE 5 IN RELATION TO ORIGINATING PRODUCTS FROM THE UNITED KINGDOM

The Republic of Colombia, the Republic of Ecuador and the Republic of Peru declare that, for the purposes of subparagraphs 1(f) and 1(g) of Article 5 of Annex II Concerning the Definition of The Concept of 'Originating Products' and Methods of Administrative Cooperation (hereinafter referred to as 'the Annex'):

The terms 'their vessels' and 'their factory ships' shall apply only to vessels and factory ships which:

- (a) are registered in the United Kingdom or in a signatory Andean Country;
- (b) sail under the flag of the United Kingdom or of a signatory Andean Country; and
- (c) meet the following conditions:
  - (i) they are at least 50 percent owned by nationals of the United Kingdom, of a European Union Member State or of a signatory Andean Country; or
  - (ii) they are owned by juridical persons:



- which have their head office and their main place of business in the United Kingdom, in a European Union Member State or in a signatory Andean Country, and
- which are at least 50 percent owned by nationals or public entities of the United Kingdom, of a European Union Member State or of a signatory Andean Country.

The provisions of the Annex and its Appendices shall be applicable to this Declaration, which constitutes an integral part of this Agreement.”.

3. The “*Joint Declaration concerning the Principality of Andorra*” is replaced by the following:

“JOINT DECLARATION CONCERNING THE PRINCIPALITY OF ANDORRA

1. Products originating in the Principality of Andorra meeting the conditions of subparagraph 4(b) of Article 3A of Annex II Concerning the Definition of the Concept of ‘Originating Products’ and Methods of Administrative Cooperation (hereinafter referred to as ‘the Annex’), and falling within Chapters 25 to 97 of the Harmonised System shall be accepted by the Parties as originating in the European Union within the meaning of this Annex.

2. The Annex shall apply *mutatis mutandis* for the purposes of defining the originating status of the above-mentioned products.”.

4. The “*Joint Declaration concerning the Republic of San Marino*” is replaced by the following:

“JOINT DECLARATION CONCERNING THE REPUBLIC OF SAN MARINO

1. Products originating in the Republic of San Marino meeting the conditions of subparagraph 4(b) of Article 3A of Annex II Concerning the Definition of the Concept of ‘Originating Products’ and Methods of Administrative Cooperation (hereinafter referred to as ‘the Annex’) shall be accepted by the Parties as originating in the European Union within the meaning of this Annex.

2. The Annex shall apply *mutatis mutandis* for the purposes of defining the originating status of the above-mentioned products.”.

5. The Parties agree to make the following Joint Declaration regarding Annex II:

“JOINT DECLARATION CONCERNING A TRILATERAL APPROACH TO RULES OF ORIGIN

1. In advance of trade negotiations between the European Union and the United Kingdom, the Parties recognise that a trilateral approach to rules of origin, involving the European Union, is the preferred outcome in trading arrangements between the Parties and the European Union. This approach would replicate coverage of existing trade flows, and allow for continued recognition of originating content from the Parties and from the European Union in exports to each other, as per the intention of the EU-Andean Countries Trade Agreement. In this regard, the Governments of the United Kingdom and the signatory Andean Countries understand that any bilateral arrangement between the Parties represents a first step towards this outcome.

2. In the event of an agreement between the United Kingdom and the European Union, the Parties approve taking the necessary steps, as a matter of urgency, to update Annex II, as incorporated into this Agreement, to reflect a trilateral approach to Rules of Origin, involving the European Union. The necessary steps will be taken in accordance with the procedures of the Trade Committee.”.

## **Annex C – Agricultural safeguards**

### MODIFICATIONS TO ANNEX IV. AGRICULTURAL SAFEGUARD MEASURES

#### SECTION B

#### PERU

In paragraph 2, for heading 1601, “400” is replaced by “54”, and “40” is replaced by “5”.

A handwritten mark or signature, possibly initials, located in the lower-left quadrant of the page.

## Annex D – Joint Declaration on Geographical Indications

Recognising the cultural and economic importance of geographical indications (GIs) and being cognisant of the traditional and cultural connection to the place of production of such products, the Parties confirm that:

- a) The protection of geographical indications is an important part of this Agreement. Geographical indications of the United Kingdom and Peru protected pursuant to the EU-Andean Countries Trade Agreement will continue to be protected under this Agreement;
- b) Notwithstanding paragraph (a), the protection of the “Irish Whisky”, “Uisce Beatha Éireannach”, “Irish Whiskey” and “Irish Cream” geographical indications, which cover spirit drinks produced in Ireland and Northern Ireland, shall continue, upon the entry into force of this Agreement, as under the EU-Andean Countries Trade Agreement;
- c) Peru has submitted the following applications for the protection of geographical indications, under the framework of the Sub-committee on Intellectual Property of the EU-Andean Countries Trade Agreement:

Geographical Indication	Product	Date of Application
Café Villa Rica	Coffee	31 October 2017
Loche de Lambayeque	Pumpkin	
Café Machu Picchu-Huadquiña	Coffee	
Maca Junín-Pasco	Maca	
Aceituna de Tacna	Olive	
Cacao Amazonas Perú	Cocoa	

Regarding these Geographical Indications:

- i. Unless and until the United Kingdom notifies Peru that the date of application for protection of these geographical indications shall be the date when they were transmitted to the Sub-committee on Intellectual Property under the EU-Andean Countries Trade Agreement, the date of application for protection shall be the date of transmission of the application to the corresponding authority in the United Kingdom. For clarity, further requests for information relating to the application will have no impact on the date of transmission of the applications.
  - ii. Peru intends to deliver its applications on the first date on which the United Kingdom officially ceases to be part of the European Union, or when the GIs scheme of the European Union ceases to apply to the United Kingdom, whichever comes later.
  - iii. In the context of their discussions with the United Kingdom, Peru has not identified to date prior rights that may interfere with the registration of these GIs.
  - iv. The United Kingdom will process these GIs applications in a transparent and efficient manner.
- d) The Parties will ensure the efficient and timely processing of applications for protection of new geographical indications; and
  - e) The Parties may request information and share views on any matter arising regarding the progress of an application for protection of a geographical indication through the Sub-committee on Intellectual Property.